



55 000 \$ remis auprès de jeunes membres Desjardins page 4



Une grande première
Le Club de soccer des Caravelles de Sainte-Foy/Sillery
choisi Club de l'année par l'ARSQ! page 17



ME CLAUDINE POIRIER
NOTAIRE

1670, Jules-Verne
Suite 115, Québec
G2G 2R1
418 877-6333
Boiteau & Leclerc, notaires
418 842-8418

le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

OUVERT
LE
SAMEDI
DE 9H À 13H

- › Caisse Desjardins de Sainte-Foy
- › Centre de services Faubourg Laudance
- › Centre de services de la Colline
- › Centre de services Place de la Cité



Desjardins
Caisse de Sainte-Foy

Coopérer pour créer l'avenir

418 653-0515 www.caissesaintefoy.ca



Événement historique
Entraînement intergénérationnel pour souligner
le 5^e anniversaire de Trân Fusion page 22



La Maison des entreprises de cœur reçoit page 21



La journée portes ouvertes de l'Université Laval
Une mine de renseignements
pour une clientèle
de plus en plus avisée page 10



L'équipe du Journal de Sainte-Foy vous souhaite de très joyeuses Fêtes!



L'histoire pour tous, un événement réussi page 8



La Caisse rend hommage à une centenaire page 3



Le marché de Noël du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève
100 ans de savoir à partager! page 24



LOCATION RÉSIDENTIELLE - COMMERCIALE - INDUSTRIELLE
RÉSIDENCE POUR ÂNÉS
CONDOS LOCATIFS NEUFS (LIVRAISON PRINTEMPS 2015)

418.651.9443 | www.immeublesroussin.com

CAISSE-QUE JE FAIS À LA CAISSE ?

Je participe au développement de mon milieu.



CAISSESAINTEFOY.CA

Siège Social
3455, boulevard Neilson

Centre de services
Faubourg Laudance
3700, rue du Campanile

Centre de services
de la Colline
3211, chemin Sainte-Foy

Centre de services
Place de la Cité
2600, boulevard Laurier
bureau 5



Desjardins
Caisse de Sainte-Foy

La deuxième édition de Flashmode de la Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy Un autre succès assuré

(JB) Après une première édition couronnée de succès qui s'est tenue au mois de juin 2013, la Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy a refait l'expérience, un spectacle automnal qui s'inscrivait dans la foulée de la Semaine des maisons de jeunes.

« Lors de notre première édition, nous avons accueilli près de cent personnes, un nombre de spectateurs qui était au-delà de nos attentes », explique Mme Catherine Pelletier, responsable de l'animation. ■



The A Team – Ed Sheeran, interprété par Michaël Leblond et Marc-Olivier Lepage.



Ces dames ne s'en laissent pas imposer...



Mme Catherine Pelletier, responsable de l'animation pour le compte de la Maison des jeunes L'Envol de Sainte-Foy.

La Caisse rend hommage à une centenaire

(YG) La Caisse Desjardins de Sainte-Foy a rendu hommage récemment à une dame centenaire avec une grande vivacité d'esprit, Mme Éva Scullion-Boivin. Une résidente du secteur du Campanile. Le secret de sa longévité ? Elle se garde le cœur jeune, nous dit celle qui adore les œillets.

pendant de très nombreuses années, sa vie a passé très rapidement. Fervente de voyage, cette mère de cinq enfants a visité la France, l'Espagne, l'Angleterre et les pays scandinaves.

Mme Scullion-Boivin fait affaires avec la Caisse Desjardins de Sainte-Foy depuis de très nombreuses années. Elle joue encore régulièrement aux cartes, soit au bridge et au canasta. Elle fut jadis une très grande sportive, pratiquant la natation, le tennis, le baseball et même le hockey. Une femme avec beaucoup, beaucoup de caractère. ■

La centenaire a conduit une voiture jusqu'à l'âge de 96 ans, sans perdre un seul point d'inaptitude. Un exploit récompensé par l'envoi d'un chèque de 5 \$ de la Société de l'assurance automobile. Pour cette charmante dame qui a travaillé dans une pharmacie



Mmes Martine Gaudreau et Marie-Claude Arsenault, de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, entourent la centenaire, Mme Éva Scullion-Boivin, après lui avoir remis un bouquet de fleurs.

Denis Blanchette sera de la partie dans Louis-Hébert pour une 4^e élection de suite

(YG) L'investiture du député actuel Denis Blanchette, à titre de candidat du NPD dans le cadre de la prochaine campagne électorale fédérale, s'est déroulée récemment à Sillery, et ce, en présence du député fédéral du NPD Alexandre Boulerice.

gouvernement actuel de se concentrer uniquement sur l'innovation. Il faut réinvestir dans la recherche tout en faisant de la recherche fondamentale et appliquée. Il désire aussi des investissements en santé et en éducation post secondaire, qu'il considère comme les deux clés pour assurer un avenir meilleur à nos enfants.

Pour le député sortant, le chef du NPD, M. Thomas Mulcair, entend gouverner pour les gens et non pour une minorité. De plus, M. Blanchette souhaite ardemment que le dossier du pont de Québec se règle. Une fois, au gouvernement, il souhaite que celui-ci investisse en recherche plutôt que de couper dans ce secteur, une force de l'Université Laval. Le député reproche au

Pour sa part, le député Alexandre Boulerice est venu appuyer son collègue en raison de la qualité de son travail et de son engagement. Pour M. Boulerice, la région de Québec sera un véritable champ de bataille lors de la prochaine élection fédérale. ■



MM. Denis Blanchette et Alexandre Boulerice, lors de l'investiture du premier dans le comté de Louis-Hébert.



Dr Roch Lamontagne, dentiste

- Soins de grande qualité
- Service attentionné
- Traitement de la peur et hypnose sur demande



Clinique Dentaire
ROCH LAMONTAGNE

www.cliniquedentairesaintefoy.com

Merci à toute ma clientèle présente et future. Que ce temps des Fêtes soit rempli de joies et de souvenirs mémorables.

Joyeuses Fêtes!



2 adresses à Sainte-Foy pour mieux vous servir :

3296, chemin Saint-Louis 418 380-0999

2520, chemin Sainte-Foy 418 652-8877

Quartier QB

Connaissez-vous les quatre bourgeois?

(JB) Le projet résidentiel mixte Quartier QB tire son nom de l'artère où il est situé, le chemin des Quatre Bourgeois. Mais savez-vous qui sont ces quatre gentils-hommes? Les promoteurs de Quartier QB ont décidé d'immortaliser ces personnages historiques en baptisant les quatre tours du projet du nom de chacun de ces bourgeois.

L'aventure débute au 19e siècle, plus précisément en 1849, où Daniel Ross, un officier de la Marine, divise en quatre lots sa vaste propriété, Carouge Farm. L'année suivante, un contrat stipule que M. Ross est tenu d'ouvrir un chemin situé entre la route Du Vallon (aujourd'hui Robert-Bourassa) et la route de l'Église. En 1867, quatre villas bourgeoises bordent ce chemin d'ouest en est. La résidence Mapple Cottage, érigée en 1856, appartient à James Gillepsie, la Champlain Villa, dont la construction remonte à 1849, est la propriété de Samuel King, le Hazel Grove Cottage, qui date de 1850, appartient à Joseph Auld, et enfin, le New Prospect, bâti au cours de cette même année, est la propriété de William Blanchard Valteau.

En usage depuis le début du 20e siècle, le nom du chemin des Quatre-Bourgeois ne sera adopté officiellement qu'en 1950. En 1856, cette voie s'appelait chemin Ross et en 1867, route de Valteau. Plus tard, on l'a connu sous le nom de chemin du Trait-Carré.

En hommage aux quatre bourgeois, Mme Isabelle Maranda, directrice des opérations pour le promoteur résidentiel du projet, Douville, Moffet et Associés, a mis en place le concept de donner à chaque tour du complexe immobilier le nom de chacun des quatre bourgeois.

« Cet aspect du projet est important pour nous et témoigne un respect envers les origines de la ville, un concept qui traversera le temps également », explique Mme Maranda, qui précise que le terrain sur lequel sera situé le projet a jadis appartenu aux Frères des écoles chrétiennes.

Au sujet du projet Quartier QB, saviez-vous que...

En louant un appartement à Quartier QB, tous vos électroménagers vous seront fournis ; le IGA, situé au rez-de-chaussée de la tour James, occupera 40 000 pieds carrés avec un accès direct sur l'artère Quatre-Bourgeois ; 12 000 voyages de camion de 25 tonnes chacun ont été nécessaires pour sortir la terre lors de l'excavation des trois étages de stationnements ; toute la gestion du complexe s'effectuera par voie souterraine ; la présence d'une toiture verte au-dessus de la tour James limitera les îlots de chaleur ; sur le site Internet du projet, quartierQB.com, une technologie de pointe vous permet de découvrir la vue à chaque étage, et ce, pour les quatre tours du projet. Il suffit de cliquer sur l'onglet Panoramas du site ; Quartier QB est situé à 350 mètres de l'Université Laval et de l'Hôpital Laval, à 550 mètres du Cégep de Sainte-Foy et du Pavillon de l'éducation physique et des sports (PEPS) de l'Université



La maquette du projet, où chaque tour du complexe porte le nom de chacun des quatre bourgeois.

Laval, 950 mètres de Place Sainte-Foy, Place de la Cité et Laurier Québec, et à 1 300 mètres du CHUL ; une cour centrale privée, avec de la verdure et des arbres, sera à la disposition des occupants du complexe ; le concept innovateur de « Guest room » pour les invités sera mis en place ; les unités de climatisation sont incluses ; chacune des quatre tours du complexe accueille une salle d'exercices ; un chalet urbain privé (de style

lounge) est offert sur le toit, à la hauteur du 11^e étage, pour les propriétaires de condominiums. ; des maisonnettes (condos sur deux étages) sont disponibles ; la structure des édifices et les patios sont en béton ; des bornes de recharge pour véhicules électriques seront en place ; Quartier QB est le premier projet résidentiel mixte (appartements, condos et commerces) de la grande région de Québec. ■



PRÉVOST
Audioprothésistes



On est fait
pour s'entendre

Nos services :

- Prothèses auditives
- Laboratoire de réparation
- Visite à domicile
- Service d'audiologie en privé
- Acouphènes

QUÉBEC

450, chemin Sainte-Foy
Québec (Québec) G1S 2J5
T 418 688.1430
1 800 363.5617
F 418 688.3635

SAINTE-FOY

Laurier Québec
Édifice Champlain
2700, boul. Laurier, bureau 6300
Québec (Québec) G1V 4K5
T 418 650.9090
F 418 650.5720

DONNACONA • BAIE ST-PAUL • LA MALBAIE • CHIBOUGAMAU

www.prevostaudio.ca

Exposition de photographies du pont de Québec au bureau de Denis Blanchette jusqu'au 6 février 2015

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les citoyens sont invités à visiter l'exposition de photographies du pont de Québec du vendredi 14 novembre au vendredi 6 février 2015 au bureau de circonscription du député fédéral de Louis-Hébert (2360, chemin Sainte-Foy, bureau 380, du lundi au vendredi, de 9 h à midi et de 13 h à 16 h).

Les visiteurs pourront admirer une vingtaine de photos du plus long pont cantilever au monde. Les photos exposées ont été choisies par un jury indépendant composé de M. Philippe Moussette et M. Gilles Jobidon. Le député fédéral de Louis-Hébert, Denis

Blanchette, se réjouit de la participation du public à ce concours de photographies : « Nous avons reçu quelques centaines de photos de la part de gens d'ici et d'ailleurs. Cela montre à quel point la population a à cœur ce pont. Cette exposition sera une façon de mettre en valeur ce bijou architectural. »

Selon Denis Blanchette, il est impératif que le gouvernement fédéral assume ses responsabilités : « Ottawa doit assurer l'avenir à long terme de ce monument du génie civil qui revêt une importance économique, touristique et patrimoniale cruciale. » ■



Photo du pont de Québec sélectionnée par le jury et prise par M. Gérard Curdy de Sainte-Foy.

La Ville de Québec procède au dévoilement de quatre repères commémoratifs

(YG) La Ville de Québec a dévoilé récemment quatre repères commémoratifs visant à célébrer le 50^e anniversaire des sites patrimoniaux déclarés sur son territoire : Beauport, Charlesbourg, Sillery et le Vieux-Québec. « Le travail délicat et méticuleux réalisé par Mme Luce Pelletier permet de célébrer l'anniversaire de la désignation des sites patrimoniaux en rappelant élégamment les faits marquants de chacun des sites, à déclaré le maire de Québec. Ces oeuvres magnifiques évoquent à la fois le passage du temps, l'histoire de la ville et l'esprit de communauté qui lie nos citoyens. »

Les repères commémoratifs de Sillery, du Vieux-Québec et de Beauport seront installés au cours des prochaines semaines, tandis que celui de Charlesbourg sera installé en 2015 à l'occasion du 350^e anniversaire de sa fondation. ■



M. Rémy Normand, président de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, Mme Luce Pelletier, sculpteure professionnelle et Mme Anne Corriveau, présidente du Comité de toponymie et présidente du Comité de commémoration.

Hommage rendu à Michel L'Hébreux, ardent défenseur du pont de Québec

(YG) Le vernissage de l'exposition de photographies du pont de Québec tenu récemment au bureau de circonscription du député fédéral de Louis-Hébert, M. Denis Blanchette, fut l'occasion de rendre hommage à M. Michel L'Hébreux, un ardent défenseur du pont de Québec. M. Blanchette a remis un certificat honorifique de la Chambre des communes à M. L'Hébreux sur lequel on pouvait lire : « Par votre connaissance du pont de Québec, de son histoire, de ses légendes et de sa technique de construction, vous parvenez à transmettre au grand public votre passion pour le plus long pont cantilever au monde.

Vos publications et vos conférences ont contribué à une prise de conscience de l'importance de préserver ce joyau architectural. Je tiens à vous témoigner ma reconnaissance

pour votre engagement exceptionnel! »

Le président de la société d'histoire de Saint-Romuald, M. Michel L'Hébreux, s'est dit très touché par cette reconnaissance et compte bien continuer à promouvoir le pont de Québec, de même que la nécessité de son entretien. ■



M. Denis Blanchette, député fédéral de Louis-Hébert, Mme Brigitte Duchesneau, conseillère municipale à la Ville de Lévis, M. Michel L'Hébreux, historien spécialiste du pont de Québec, Mme Pierrette Vachon-L'Heureux, présidente du conseil de quartier de Sillery, et M. Paul Shoiry, conseiller municipal du district de Saint-Louis-Sillery et chef de l'opposition à la Ville de Québec.

La 8^e édition de l'événement-bénéfice « Amateurs de bons vins » permet de récolter 32 000 \$

(YG) La Fondation du Centre Psycho-Pédagogique de Québec était fière de présenter la 8^e édition de l'événement « Amateurs de bons vins » qui se tenait à l'Hôtel Château Laurier Québec, sous la présidence d'honneur de M. Christian Bédard, vice-président, services financiers commerciaux, RBC Banque Royale, le partenaire majeur de l'événement.

Grâce à l'implication de M. Bédard, à la collaboration des différents partenaires, ainsi qu'à la générosité de presque 200 participants, l'édition 2014 a permis à la Fondation de récolter un profit net de 32 000 \$. Celui-ci contribuera à encourager la réussite scolaire des élèves aux prises avec des troubles graves du comportement qui fréquentent le Centre Psycho-Pédagogique de Québec, dont les locaux sont situés à Sainte-Foy.

La directrice de la Fondation, Mme Lily Perron, se réjouissait du succès de l'événement et de ses retombées : « Les retom-

bées positives se feront sentir auprès des enfants démunis sur le plan social et scolaire. Le Centre Psycho-Pédagogique de Québec vient en aide à des jeunes aux prises avec des troubles graves du comportement et de l'apprentissage en fournissant des ressources appropriées dans le but de favoriser leur réintégration sociale et scolaire tout en prévenant le décrochage et la délinquance. » ■



MM. Jean-Denis Côté, attaché politique du député fédéral de Louis-Hébert, M. Denis Blanchette, et Mme Lily Perron, directrice générale de la Fondation du Centre psycho-pédagogique de Québec, lors de l'événement-bénéfice « Amateurs de bons vins ».

W-Innovation veut transformer l'intérieur de votre maison

(YG) W innovation propose sa pellicule architecturale multi-surfaces de vinyle haute performance pour transformer l'intérieur de votre maison, que ce soit pour une porte, des armoires de cuisine, et même l'intérieur d'une garde-robe. « Avec le IWrap, une pellicule de vinyle importée d'Europe, que nous sommes actuellement les seuls à offrir sur le marché dans la région, le client peut

recouvrir la mélamine sur ses armoires à un coût très abordable et bénéficier d'une garantie de trois ans. Nous la proposons en 45 finis de bois et avec 250 choix de couleurs », explique M. Raphaël Provost, le jeune président-directeur général de l'entreprise fondée cet été.

« Avec ce produit, les possibilités sont infinies. Vous avez maintenant la possibilité de choisir l'ambiance dont vous avez toujours rêvé à l'endroit

que vous le voulez. Concrétisez vos idées les plus ambitieuses et redonnez un deuxième souffle aux endroits qui vous tiennent à cœur », poursuit M. Provost. Le tout peut se faire assez rapidement. L'estimation s'effectue dans les 48 heures, le produit nécessite en général deux semaines de production et l'installation se réalise en deux jours. ■



Raphaël Provost, président-directeur général, Kim Foster Cunningham, directrice des ventes, Jason Dacosta, trésorier et Dominic le Gallais, représentant des ventes.

FESTIVAL

MOULES & Frites

6 CHOIX DE VARIÉTÉS

SPÉCIAL D'AUTOMNE

12⁹⁵ OU 19⁹⁵
À VOLONTÉ

DU DIMANCHE AU JEUDI, DÈS 16 H 30.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

DÉJEUNERS Frites

TOUS LES JOURS, JUSQU'À 14 H !

Joyeux Noël et bonne année !

Réservez dès maintenant pour **LE TEMPS DES FÊTES**

L'équipe du restaurant TUSCANOS vous invite à venir célébrer avec eux durant la période des Fêtes 2014 !
Entre collègues, famille ou entre amis, **des menus de groupe sont disponibles !**

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES • PIZZAS • VEAU

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

FESTIVAL

PÂTES

CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES

4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.
20 combinaisons possibles !

SPÉCIAL D'AUTOMNE

11⁹⁵\$

DU DIMANCHE AU JEUDI, DÈS 16 H 30.

le JOURNAL de Sainte-Foy

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :

Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :

Yvon Giroux

redaction@journ-al.ca

Rédacteur adjoint :

Jacques Bélanger

jbélanger@journal-de-ste-foy.ca

Collaboratrice :

Suzie Lemay

Photographe :

Martin Martel

Collaborateurs jeunesse :

Alexandra Cassivi

David Cassivi

PUBLICITÉ

Ginette Demers

Conseillère publicitaire

Cell. : 418 871-1274

gdemers@journal-de-ste-foy.ca

Ghislain Gaudreau

Responsable secteurs

gouvernementaux et

éducationnels

Cell. : 418 998-0970

ventes@journ-al.ca

Sylvie Charest

Territoires de Val-Bélair,

Saint-Émile, Neufchâtel Est,

Lebourgneuf et secteur immobilier

Cell. : 418 254-4367

scharest@journ-al.ca

MARKETING

Julie St-Hilaire

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale

du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier

production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Février 2015

DATE DE TOMBÉE

4 février 2015

Vous ne recevez pas votre exemplaire de votre Journal de Sainte-Foy ?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du Journal de Sainte-Foy livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

« Pilote d'un jour », représente une excellente idée cadeau des Fêtes 2014-2015 !

(YG) À la recherche d'une excellente idée cadeau pour la période des Fêtes qui s'amorce ? Le Complexe Capitale Hélicoptère vous offre de réaliser un des plus grands rêves de votre entourage avec ses forfaits « Pilote d'un jour ».

Que ce soit pour les membres de votre famille, vos amis ou vos employés, offrez ce présent original en les glissant dans la peau d'un pilote d'hélicoptère pour manier les commandes, le temps d'une expérience inoubliable. Après une courte formation théorique offerte par des instructeurs chevronnés, le Complexe Capitale Hélicoptère vous propose de faire votre propre envolée à bord de leurs hélicoptères dernier cri.

D'une durée de 30 ou de 60 minutes, procurez-vous l'un des forfaits « Pilote d'un jour », à partir de 495 \$. L'équipe vous re-

cevra au mail central de Laurier Québec et aux Galeries de la Capitale jusqu'au 31 décembre prochain. Ces professionnels répondront à toutes vos questions. Visitez <http://www.capitalehelicoptere.com/ecole>.

De plus, vous pouvez toujours vous procurer l'un des vols touristiques à bord de leurs hélicoptères de dernière génération pour découvrir Québec tout en altitude. Les tours de ville, les excursions pour voir Québec, son fleuve et ses environs ainsi que l'Authentique Expérience Hivernale plairont très certainement à vos proches. Une visite au Complexe Capitale Hélicoptère vous permettra peut-être de combler votre entourage avec un certificat-cadeau à la boutique de vêtements exclusifs et d'accessoires conçus spécialement pour le monde de l'hélicoptère ! www.complexecapitalehelicoptere.com ■



Le Complexe Capitale Hélicoptère vous offre de réaliser un des plus grands rêves de votre entourage avec ses forfaits « Pilote d'un jour ».

Exposition d'artistes-peintres à la bibliothèque Monique-Corriveau jusqu'au 7 décembre

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Jusqu'au 7 décembre, 24 artistes-peintres, membres de la Société artistique et culturelle de Québec (SACQ), exposeront, pour une deuxième année consécutive, à la bibliothèque Monique-Corriveau située sur la route de l'Église, à Sainte-Foy. Le vernissage s'est fait en présence du député fédéral de Louis-Hébert, M. Denis Blanchette. ■



M. Jean-Denis Côté, attaché politique du député fédéral de Louis-Hébert, Mme Andrée Gagné, directrice des expositions pour la SACQ, Mme Hélène Nicole, vice-présidente de la SACQ et M. Denis Blanchette, député fédéral de Louis-Hébert, lors du vernissage de l'exposition.

Tirage :
30 000 exemplaires

Distribution
résidentielle
et commerciale



19 894 exemplaires



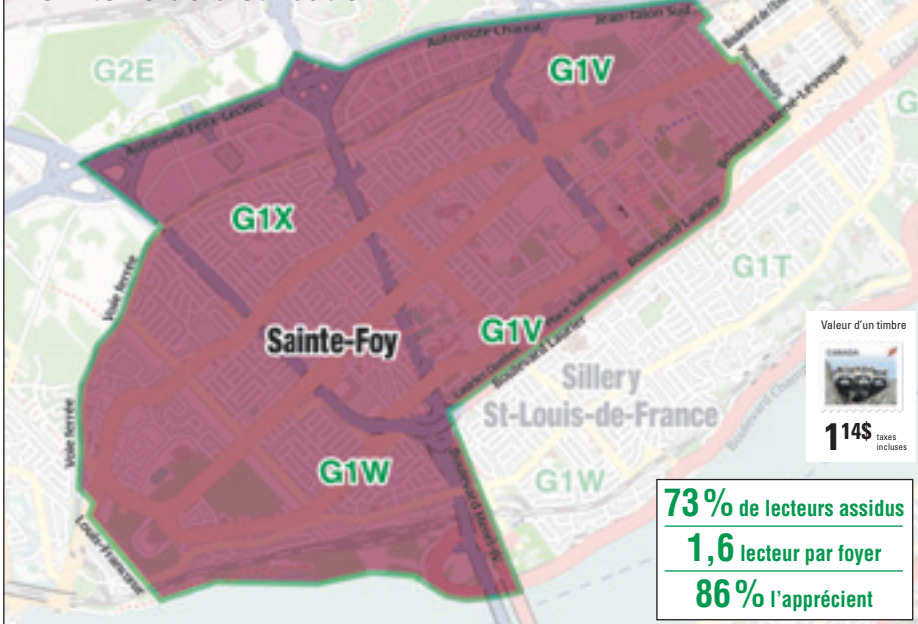
8 230 exemplaires

Présentoirs



1 876 exemplaires

Territoire de distribution



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger**

www.legermarketing.com

VITRO PLUS
Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE



M. Pierre Daigneault
propriétaire

Sainte-Foy

2866 chemin Saint-Louis

418 650-6996

vitroplusstefoy@videotron.ca

DÉJÀ.....10 ANS.....MERCI!

**ESTHÉTIQUE PROFESSIONNEL
INNER-CLEAN
OU RENU-A-SHINE**

Rabais de **20 \$**

**PNEUS D'HIVER
PLUSIEURS MARQUES
ESCOMPTE MANUFACTURIERS**

Jusqu'à **100 \$**

DÉMARREURS À DISTANCE

Installation en sus

À partir de **89 95\$**

Valide jusqu'au 15 décembre 2014. Certaines conditions s'appliquent.

55 000 \$ remis auprès de jeunes membres Desjardins

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'était soir de gala pour plus de 300 personnes qui s'étaient réunies récemment à l'hôtel Plaza Québec lors de la toute première remise de bourses jeunesse des Caisses Desjardins de Sainte-Foy, Sillery – Saint-Louis de France et de Cap-Rouge.

Exclusif aux jeunes membres des caisses participantes, ce projet d'inter-coopération a permis d'offrir une somme de 55 000 \$ et remettre 32 coups de pouce financiers répartis comme suit : 19 bourses de niveau universitaire de 2 000 \$, 11 bourses de niveau formation professionnelle et collégiale de 1 000 \$, 1 bourse performance sportive (niveau élite) de 4 500 \$ et 1 bourse engagement social de 1 500 \$.

Volet universitaire : Alexandre Savoie-Perron, Simon Duval, Magalie Vézina, Jules Coupal-



L'animation était assurée par trois membres dirigeants des Caisses : Mme Marie-Josée Pelletier, dirigeante à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, M. Étienne Hébert-Corriveau, jeune dirigeant de la relève à la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge et M. Emmanuel Pageau, jeune dirigeant de la relève à la Caisse Desjardins de Sillery – Saint-Louis de France.

Lafleur, Anne-Thalissa Springuel, Caroline Savard, Mathieu Savard, Mathieu Cloutier, Jean-Denis Coulombe, Michèle Tessier-Bailargeon, Alexane Lemire, Geneviève Lebleu, Antoinette Albisetti, François Tremblay, Anne Derguy, Françoise Tardif, Étienne Vachon-Joannette, Jean-Christophe Lavoie et Tahar Oudghiri.

Volet professionnel et collégial : Marie-Christine Guilmette, Geneviève Beaudoin, Pierre-Luc Coulombe, Laurence Tremblay, Amélie Boudreault, Mathias D'Amico, Martin Albisetti, Sébastien Savard, Samuel Bresillion, Stéphanie Bédard et Vickie Cardinal.

Bourse performance sportive : Kerrian Chunlaud s'est démarqué parmi les quatre finalistes. M. Chunlaud pratique le ski acrobatique.

Bourse engagement social : Laura Lapierre-Courtemanche s'est démarquée parmi les quatre finalistes. Mme Lapierre-Courtemanche cumule une étonnante fiche de bénévolat.

À noter que les sommes de ce programme de bourses proviennent du Fonds d'aide au développement du milieu de chacune des caisses participantes. Ce fonds existe grâce à la volonté des membres qui acceptent, lors des assemblées générales annuelles, d'y mettre une portion de leur ristourne afin qu'elle puisse être redonnée à la communauté.

Par l'attribution de ces bourses, les Caisses Desjardins de Sainte-Foy, Sillery – Saint-Louis de France et de Cap-Rouge, encouragent les étudiants à atteindre leurs objectifs et contribuent à leur succès académique. Ce geste s'inscrit dans le prolongement de l'action des Caisses dans leur milieu, sous la forme particulière d'un appui à l'éducation.



Les récipiendaires des 32 coups de pouce financiers.



Une partie des participants à cet événement qui représentait une très grande première.

Les Caisses Desjardins de Sainte-Foy, de Sillery – Saint-Louis-de-France et de Cap-Rouge gèrent un volume d'affaires de près de 6 milliards de dollars et répondent à la diversité grandissante des besoins de près de 75 000 membres. Elles sont fières de leurs équipes de 260 employés dévoués et courtois. En 2013, grâce à leurs Fonds d'aide au développement du milieu, les Caisses ont investi près de 235 000 \$ dans leurs collectivités. Desjardins, une coopérative qui offre un

monde de possibilités pour sa communauté.

L'animation était assurée par trois membres dirigeants des Caisses : Mme Marie-Josée Pelletier, dirigeante à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, M. Étienne Hébert-Corriveau, jeune dirigeant de la relève à la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge et M. Emmanuel Pageau, jeune dirigeant de la relève à la Caisse Desjardins de Sillery – Saint-Louis de France. ■

18

CONDOS

LIVRAISON IMMÉDIATE

PROMO FIN DE PROJET

NOUS PAYONS

- Frais de notaire
- Taxe de bienvenue
- Frais de condo pour l'année

AZIMUT

CONDOS > VIE ACTIVE

> À PARTIR DE 199 500\$

> LOFT, 1, 2, 3 CHAMBRES

> 4000 PI² COMMERCIAL, DIVISIBLE

ATOUTS DU PROJET

- Gym avec vue panoramique
- Grande piscine extérieure
- Spa et foyer extérieurs
- Stationnement intérieur/extérieur
- 4 terrains de tennis
- Parc boisé

QUALITÉ DU PROJET

- Structure de béton
- Plafonds de 9'
- Ascenseur
- Air-climatisé/chute à déchets
- Bâtiment à haut rendement énergétique

UNE RÉALISATION

CHEMIN STE-FOY

ROUTE DE L'ÉGLISE

VISITEZ NOS CONDOS MODÈLES

2830, CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC

COIN CH. SAINTE-FOY ET ROUTE DE L'ÉGLISE

418 261-1298

AZIMUTCONDOS.COM

Campagne du coquelicot Les citoyens se montrent très généreux

(YG) Les citoyens qui ont fréquenté les centres commerciaux de Place Sainte-Foy et Place de la Cité dans les jours qui ont précédé le Jour du Souvenir, le 11 novembre, ont fait preuve d'une grande générosité lorsqu'ils se sont présentés aux deux kiosques du coquelicot.

M. Guy LaBranche, un ancien combattant qui a été assigné en Allemagne pendant la Guerre froide, était présent au kiosque du coquelicot de Place Sainte-Foy. Il a été impressionné par les nombreux dons reçus : « Les gens nous demandaient combien nous vendions les coquelicots, et quand je leur

disais que le montant était laissé à leur discrétion, il n'était pas rare de voir des personnes nous offrir 5 \$, 10 \$ et parfois même 20 \$. Je tiens à les remercier pour leur générosité ». La Campagne du coquelicot constitue l'un des programmes les plus importants de la Légion royale canadienne. Les fonds provenant des ventes de coquelicots permettent d'offrir une aide financière directe aux anciens membres des Forces armées canadiennes qui sont dans le besoin, et de subventionner, entre autres, des établissements de soins, l'achat d'appareils médicaux de même que certains services à domicile. ■



MM. Claude Provost, membre de la Légion royale canadienne, Denis Blanchette, député fédéral de Louis-Hébert, et Guy LaBranche, membre de la Légion royale canadienne, devant le kiosque du coquelicot de Place Sainte-Foy.

Salon des sociétés d'histoire de la ville de Québec L'histoire pour tous, un événement réussi

(YG) La Ville de Québec présentait récemment le deuxième Salon des sociétés d'histoire de la ville de Québec, intitulé « L'histoire pour tous ». Le Salon, qui se déroulerait au pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université Laval offrait une programmation gratuite diversifiée aux visiteurs. Cette programmation comportait notamment : des stands d'exposition des 13 sociétés d'histoire de Québec, un atelier sur l'histoire et les médias sociaux avec Mme Caroline Manseau, conseillère en gestion des médias sociaux, et M. Luc Laliberté, professeur d'histoire au Cégep Garneau et auteur du carnet Web Les tours de La liberté, une conférence de M. Martin Fournier, historien et auteur, ayant pour titre Le roman historique, au service de l'histoire?,

Animées par des passionnés de l'histoire, les activités offertes ont permis d'en apprendre davantage sur les modes de diffusion de ce savoir collectif qu'est notre patrimoine historique. ■



M. Martin Fournier, historien et auteur, président d'honneur de l'événement et Mme Anne Corriveau, conseillère municipale, présidente du Comité de toponymie et présidente du Comité de commémoration.

Le concert de Noël de l'Ensemble a piacere

(JB) C'est le 13 décembre prochain qu'aura lieu le concert de Noël de l'Ensemble a piacere. L'événement se tiendra à l'église Saint-Benoît Abbé, à 20 h.

La direction musicale et artistique est assurée par Mme Catherine-Élisabeth Loiseau, soprano. Les choristes seront accompagnés à l'orgue et au piano par M. Dominique Gagnon, titulaire des grandes orgues de Sainte-Marie de Beauce. Le ténor David Souza se joindra également à l'Ensemble. Coût : billets en prévente : 20 \$ (au presbytère Saint-Benoît Abbé) ou 25 \$, à la porte. Renseignements : 418 653-8842 ou 418 650-3525. ■

LOUEZ UN APPARTEMENT ET QUARTIER QB

VOUS FOURNIT LES ÉLECTROMÉNAGERS

réfrigérateur en acier inoxydable + four avec surface vitrocéramique
+ lave-vaisselle + laveuse et sècheuse superposées

Tout inclus, c'est le confort absolu!



*Image à titre indicatif. Sujets à changement sans préavis.

LOYER À PARTIR DE 650\$ PAR MOIS • LIVRAISON JUILLET 2106 • QUARTIER QB.COM • 418.780.2020

QUARTIER
QB
APPARTEMENTS • CONDOS

Plaza Laval, un centre commercial qu'on prend plaisir à fréquenter



Photo gracieuSeté

À Plaza Laval, rénovée en profondeur il y a trois ans, on y retrouve tous les commerces importants comme une SAQ, un supermarché Metro et un Tim Hortons, sans oublier bon nombre de commerces de spécialité.

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-de-ste-foy.ca

À la veille de la période des Fêtes, le Journal de Sainte-Foy est allé faire un tour à Plaza Laval, un centre commercial propriété d'Immeubles Roussin. On y trouve une foule de produits et services dans une ambiance décontractée.

« Il y a trois ans, Plaza Laval a connu des travaux majeurs de rénovation, explique Mme Nathalie Roussin, présidente d'Immeubles Roussin. Cette réfection en profondeur confère une valeur ajoutée à l'expérience de magasinage. De plus, on y retrouve tous les commerces importants comme une SAQ, un supermarché Metro et un Tim Hortons, sans oublier bon nombre de commerces de spécialité. »

La clientèle de Plaza Laval peut facilement trouver un espace de stationnement, un avantage certain pour les consommateurs. « Plaza Laval est un centre commercial à dimension humaine, où l'on tient compte de tous ces petits détails qui rendent une expérience de magasinage agréable. L'accueil des commerçants est chaleureux et les aires menant aux commerces et aux entreprises de services sont propres et confortables. C'est d'ailleurs une façon de faire qui porte la signature d'Immeubles Roussin, une philosophie qui met la qualité et la satisfaction des commerçants et de leur clientèle au premier rang. Nous avons quelques beaux emplacements qui pourraient faire le bonheur de gens d'affaires à la recherche d'un local », conclut Mme Roussin.

Encadrement Express

Depuis la fusion des entreprises Encadrement Express et Papier Morex, ce commerce de Plaza Laval propose à sa clientèle un service d'encadrement, de la papeterie fine, du matériel d'artiste et de la photocopie couleur. « Notre commerce s'adresse à monsieur et madame Tout-le-monde, explique M. Herman Beaulieu, propriétaire, des gens à la recherche d'une grande variété de produits uniques. Parmi notre clientèle, on compte autant de clients particuliers que de gens d'affaires à la recherche de cadeaux corporatifs pour leur clientèle. Aussi, j'aime beaucoup ce centre commercial parce qu'on y retrouve un mix marchands des plus intéressants. »



Depuis la fusion des entreprises Encadrement Express et Papier Morex, ce commerce de Plaza Laval propose à sa clientèle une foule de produits et services.

Le Torréfacteur Aux Mille Grains

« Nous sommes établis à Plaza Laval depuis 10 ans et nous effectuons la torréfaction nous-mêmes », explique Mme Shirley Ann Everell, propriétaire du Torréfacteur Aux Mille Grains. Interrogée sur les produits, Mme Everell répond que son commerce ne garde que des cafés Arabica de qualité gourmet et que la majorité des cafés sont certifiés Rainforest Alliance, un label axé sur les pratiques de développement durable. Quant à la clientèle, elle provient des quatre coins du Québec. « Les clients apprécient nos mélanges de cafés et ont le choix parmi trois sortes de cafés décaféinés, selon le Swiss Water Process, un procédé qui respecte le goût original du café. Notre boutique Internet, active depuis août dernier, permet de passer des commandes et éviter de faire de longs trajets pour se procurer nos produits. »



Mme Shirley Ann Everell, propriétaire, Le Torréfacteur Aux Mille Grains.

Parfum d'évasion Centre médico-esthétique

Présent depuis cinq ans à Plaza Laval, Parfum d'évasion Centre médico-esthétique offre une gamme étendue de services esthétiques, de même qu'une boutique spécialisée. « Nous avons en magasin des produits de marque Sothys, Esthederm et Intracutical, pour ne nommer que ceux-là, explique Mme Isabelle Vachon, copropriétaire avec Mme Maggie Gagnon. Parmi les services, mentionnons l'épilation, divers soins du visage, la pose d'ongles, l'extension de cils, des traitements de manucure et pédicure, de la massothérapie, de la thermocoagulation (pour la couperose) et des injections de botox effectuées par un médecin. Nous offrons également des traitements de photorajeunissement, des traitements pour la cellulite et une foule d'autres services. », conclut Mme Vachon.



Mmes Maggie Gagnon et Isabelle Vachon, les deux propriétaires de Parfum d'évasion Centre médico-esthétique.

Billard Le Triangle

Ouvert depuis 22 ans, Le Triangle est sans doute l'un des doyens de Plaza Laval. On y va pour prendre une bière entre amis, jouer au billard et y faire des tournois de poker, sans oublier qu'on peut également y casser la croûte. « Les tournois de poker, c'est une tendance de plus en plus forte parmi notre clientèle, explique Mme Maude Guay, barmaid. Les gens ont monté des ligues de poker et viennent passer de bons moments ici. Pour ce qui est de l'ambiance, on peut dire que c'est un bar de quartier, avec ses habitués. Mais, on y sert également des gens qui doivent se rendre à l'hôpital Laval, situé en face, et qui viennent faire un tour pour jouer une partie de billard ou participer à la loterie vidéo. L'ambiance est décontractée et accueillante. » ■



Mme Maud Guay, barmaid au Billard Le Triangle.

**FRAÎCHEMENT ARRIVÉES,
FRAÎCHEMENT SERVIES**

**TEMPURA ROCKEFELLER AUX DEUX MOUTARDES
FAVORITES PROVENÇALE À L'AMÉRICAINE
EN FEUILLETÉ EN COQUILLE**

saint germain
resta-bar

RESTO-BAR ET SAVEURS

1525, rue Sheppard (coin St-Louis) | 418 681-6035

La journée portes ouvertes de l'Université Laval

Une mine de renseignements pour une clientèle de plus en plus avisée

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-de-ste-foy.ca

Jadis, le choix d'un établissement supérieur s'effectuait souvent en fonction de la situation géographique de sa clientèle, qui optait pour une université située à proximité de chez elle. Aujourd'hui, la donne a changé et la clientèle recherche l'institution qui répond le mieux à ses besoins et à ses exigences. Les journées portes ouvertes de l'Université Laval s'avèrent des occasions de premier plan pour quiconque entreprend de poursuivre des études supérieures.

C'est ce qu'a fait M. Guillaume Bédard-Tremblay, qui tenait le kiosque Profil d'études, en compagnie de Mme Lysiane Morissette

et M. Simon Marchand. « Je suis parti de l'Abitibi pour venir suivre un profil entrepreneurial, ce qui m'a donné le goût d'aller en administration. »

Selon M. Marchand, à l'emploi de l'Université Laval, le profil d'études représente une valeur ajoutée pour les étudiants. « Il y en a pour tous les goûts et aptitudes avec ces cinq choix que sont les volets international, entrepreneurial, développement durable, recherche et distinction. Ces formations ne sont pas obligatoires mais permettent à notre clientèle de venir chercher des compétences spécifiques hors du domaine du savoir. Cette formation a également l'avantage de ne pas allonger leur année. »

Interrogée sur la réponse de la clientèle

Mme Morissette, étudiante, affirme qu'elle a été agréablement surprise de l'intérêt que ce genre d'événement suscite. « Je ne m'attendais pas à voir autant de monde, des gens qui se sont montrés intéressés et à l'écoute des services que l'Université Laval leur propose. »

« Ce qui est particulier avec un événement comme celui-ci c'est qu'il met en action plus de 500 employés travaillant à l'Université Laval afin de recevoir les personnes intéressées, et tous les pavillons sont ouverts », lance d'emblée Mme Marie Gauvin-Moisan, du bureau du recrutement étudiant et responsable des activités portes ouvertes.

Mme Gauvin-Moisan constate que cette journée portes ouvertes s'inscrit comme une

des meilleures au chapitre de l'achalandage. « C'est l'occasion idéale pour découvrir l'Université Laval et c'est également une activité fort appréciée. En effet, nous avons effectué un sondage auprès de cette clientèle étudiante et le taux de satisfaction était de plus de 90 % », conclut-elle.

Pour Mme Marie-France Hénault, candidate adulte pour la Faculté d'administration, cette journée portes ouvertes est l'occasion tout indiquée pour s'informer. « Je voulais de l'information sur le processus d'inscription et les divers services qui nous sont offerts et je dois dire que les échanges m'ont été très utiles. On se sent encadré et on a les réponses à nos questions. » ■



De gauche à droite, Mme Lysiane Morissette, M. Simon Marchand et M. Guillaume Bédard-Tremblay.



Mme Marie Gauvin-Moisan, du bureau de recrutement étudiant et responsable des activités portes ouvertes de l'Université Laval.



Mme Marie-France Hénault, candidate adulte à la Faculté d'administration.

Photos Jacques Bélanger

**VIVRE EN FORME !
VIVRE EN SANTÉ !
VIVRE SANS DOULEUR !**
à votre domicile
avec la thérapie à Champs Magnétiques Pulsés (CMP)




- Arthrose
- Ostéoporose
- Maux de dos
- Maladies neurodégénératives (Parkinson et Sclérose en plaques)
- Fibromyalgie
- Blessures sportives
- Incontinence urinaire

EFFICACITÉ SCIENTIFIQUE PROUVÉE, BASÉE SUR UNE MULTITUDE D'ÉTUDES À DOUBLE INSU

- Régénération cellulaire •
- Relaxation profonde •
- Anti-inflammatoire •
- Sans effets secondaires •
- Homologué par Santé Canada •
- Utilisé dans les hôpitaux et cliniques de physiothérapie •
- Nous livrons l'appareil à votre domicile avec explications et suivi •

PROFITEZ DU TEMPS DES FÊTES POUR PROCURER DE LA SANTÉ À UN ÊTRE CHER



NISANCOS Inc.

Thérapie à Champs Magnétiques Pulsés (CMP)





Réal Faucher
www.nisancos.com

Tél.: **418-658-7666**
Sans frais: **1-866-664-7666**

200 bénévoles se donnent la main lors de la cueillette des denrées non périssables dans Sainte-Ursule

(YG) Une centaine de jeunes de l'école primaire Cœur-Vaillant, une trentaine de parents, des enseignants et des bénévoles de la Saint-Vincent de Paul se sont donné la main récemment lors de la cueillette des denrées non périssables dans le secteur de la paroisse Sainte-Ursule. Les citoyens ont été fort généreux, comme l'a constaté le président de la conférence Saint-Vincent de Paul de cette paroisse, M. Richard Girard : « Grâce aux denrées recueillies, nous serons en mesure d'offrir un panier de Noël à 65 familles. Les surplus seront partagés entre les comptoirs alimentaires hebdoma-

dares de la conférence de Sainte-Ursule et de la conférence Marie-Guyart de l'Université Laval ».

Le coordonnateur de l'événement, M. François Girard, n'avait que de bons mots pour les bénévoles : « Les gens ont bravé le froid pendant une heure et demie, parfois davantage, pour recueillir tous ces dons. Nous avons une équipe formidable! ».

Le succès de cet événement annuel témoigne du bel esprit communautaire qui règne à Sainte-Ursule. ■



MM. Jean-Denis Côté, attaché politique du député fédéral de Louis-Hébert, Denis Blanchette, M. François Girard, coordonnateur de l'événement, Yves Langlois, adjoint de M. Denis Blanchette, et Richard Girard, président de la conférence Saint-Vincent de Paul de la paroisse Sainte-Ursule.

La Coopérative des consommateurs de Sainte-Foy (IGA Extra) soutient la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse

(JB) La Coopérative des consommateurs de Sainte-Foy (IGA Extra) poursuit son partenariat avec la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse, spécialisée en hébergement et en aide aux adolescentes en difficulté. L'entente s'étend sur trois ans.

Afin de souligner de façon particulière cet appui important, le conseil d'administration de la Maison a décidé de décerner le nom de Coop de Sainte-Foy à l'une des chambres de résidentes. ■



De gauche à droite, MM. Richard Grégoire, président du conseil d'administration de la Maison Richelieu Hébergement Jeunesse, Raymond Lapointe, directeur général de la Coop de Sainte-Foy, Mmes Chantal Larouche, directrice générale de la Maison et Huguette Lamontagne, présidente du conseil d'administration de la Coopérative.

#1

L'institution
financière
la plus
solide
en
Amérique
du Nord*



Desjardins

* À la suite de la publication du classement des World's Strongest Banks par l'agence d'information financière Bloomberg, Desjardins se classe maintenant au 1^{er} rang en Amérique du Nord et au 2^e rang mondial.

RFAQ – région de Québec

Double conférence sur les finances, enrichissante pour les femmes d'affaires !

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Une trentaine de membres et non-membres du Réseau des femmes d'affaires du Québec de la région ont assisté récemment à une double conférence sur les finances. La première présentation, Vos états financiers, un outil de gestion, fut animée par Aurélie Dubé, directrice en certification chez Raymond Chabot Grant Thornton. La seconde présentation, Comment rénover, voyager et prévoir les études des enfants tout en planifiant votre retraite, fut animée par Caroline Blondeau, conseillère en planification financière du Groupe Investors.

Anne Lemieux, présidente régionale du RFAQ

- région de Québec, propriétaire de la Galerie Le Chien d'Or et animatrice de l'activité, en a profité pour présenter Marie-Hélène Risi, coach pour entrepreneures, qui prendra les rênes de la présidence du RFAQ - région de Québec dès janvier 2015. Marie-Hélène Risi offre depuis un an sa Minute Coaching ainsi qu'un cadeau aux participantes des activités régionales du Réseau.

Rappelons que la prochaine activité du RFAQ - région de Québec aura lieu le jeudi 11 décembre à 19 h à la Galerie Le Chien d'Or (www.chiendor.com). Sous le thème On se refait une beauté, les participantes sont invitées à venir rencontrer des expertes qui leur feront découvrir plusieurs trucs et astuces beauté. ! www.rfaq.ca/activites/calendrier.php ■



Une trentaine de membres et non-membres du Réseau des femmes d'affaires du Québec de la région ont assisté récemment à une double conférence sur les finances.

*Crème fraîche,
beurre véritable,
chocolat Barry Callebaut...*



PÂTISSERIE DENIS TANNOUS



*Pour le plaisir de recevoir, d'offrir et de partager...
Cette année à Noël, choisissez une bûche de qualité confectionnée par des passionnés avec Pâtisserie Denis Tannous.*

L'entreprise familiale vous souhaite de Joyeuses Fêtes!



Bûches de Noël

Bûche CAFÉ

Général: vanille, mûgelle de crème au beurre aromatisée au café, nouvolette de saupçon de chocolat.

Bûche CHOCOLAT

Général: chocolat, mûgelle de crème au beurre au chocolat, nouvolette de saupçon de chocolat.

Bûche PRALINE

Général: vanille, mûgelle de crème au beurre aux noix, et confiture de framboises, nouvolette de saupçon de chocolat.

Bûche FRAMBOISER

Général: vanille, mûgelle de crème au beurre, et confiture de framboises, nouvolette de saupçon de chocolat.

Bûche TRUFFEE

Général: chocolat, mûgelle d'une mousseline au chocolat.

Réservez dès maintenant!

Par téléphone : 418 658-0606 – En personne : 3280, Chemin Sainte-Foy, Québec G1X 1S1

OUVERT LE SAMEDI

DE 9 H À 13 H

CENTRE DE SERVICES PLACE DE LA CITÉ
2600, BOULEVARD LAURIER, PORTE 1



ET PLUS ENCORE!

**BESOIN DE PARLER À UN CONSEILLER?
FACILE AVEC NOTRE HORAIRE PROLONGÉ.**

Obtenez de l'information et effectuez vos transactions par téléphone avec l'aide de l'un de nos conseillers:

- de 6 h à 22 h en semaine
- de 8 h 30 à 16 h le week-end

COMPOSEZ LE 418 653-0515 7 JOURS/7



Desjardins
Caisse de Sainte-Foy

www.caissesaintefoy.ca

Clin D'œil Esthétique Enr.

BOXING DAY

27 décembre de 10 h à 15 h

RABAIS 25% sur tout (ou presque)

Courez la chance de gagner un voyage à New York en vous inscrivant sur [facebook](#)

INSTITUT
ESTHEDERM
PARIS



Les **COFFRETS DES FÊTES**

UN ASSORTIMENT DE 6 COFFRETS POUR TOUTES LES ENVIES



JOURNÉE SPÉCIALE LE 4 DÉCEMBRE

- Traitement des rides
- Comblement : Acide hyaluronique-Botox

*** Réservez sans tarder ***

Nombre de places limitées.

Aisselle ou bikini 99\$ pour 1 an*

Bikini intégral 199\$ pour 1 an*

Demie-jambe 249\$ pour 1 an* *1 an ou 7 traitements



- Traitement des taches pigmentaires
- Traitement de la couperose
- Épilation IPL
- Injection des rides (Botox, Teosyal, Juvederm)
- Photo rajeunissement
- Suivi perte de poids
- Traitement cellulite
- Maquillage permanent
- Facial
- Microdermabrasion
- Extension de cils Misencil
- Électrolyse
- Épilation à la cire
- Traitement des vergetures



RABAIS de 50\$ sur maquillage permanent

PRÉSENTEZ-VOUS SOUS VOTRE MEILLEUR JOUR...



Le procédé **THERMAGE** pour raffermir votre peau et redéfinir vos contours. Redonnez à votre visage un air de jeunesse et retrouvez votre silhouette grâce au traitement **THERMAGE** sans chirurgie ou injections.

THERMAGE vous offre des résultats visibles en quelques jours seulement.

AVANT

APRÈS



AVANTAGES

Une seule séance est nécessaire

- Le procédé THERMAGE s'avère sans faille
- Retour rapide à vos activités
- Aucune restriction quant à l'exposition au soleil
- Efficace pour tous les types et les couleurs de peau



418 656-0556

Place des Quatre-Bourgeois, SAINTE-FOY
www.clindoeilesthetique.ca

OFFREZ-VOUS LE CONFORT D'UNE VRAIE MERCERIE  DEPUIS 1972

L'excellence de notre service fait notre réputation!

Boutique François Ricaud



François Ricaud

SIGNATURE POUR HOMMES

Dépositaire de marques réputées telles :
MEYER – GREEN COAST
NAVIGARE – LÉO CHEVALIER

Vous souhaitez renouveler votre garde-robe ?

*Vous êtes à la recherche d'un présent de classe
pour un homme unique et élégant ?*

Venez faire votre choix parmi une gamme de
vêtements de qualité supérieure à un prix abordable.

**3674, rue du Campanile, Québec
418 650-4433**

Début de la
VENTE

20 à 50%

*Meilleurs Vœux
pour un Noël
plein de joie et
de bonheur.*

Chez



Brunet

du Campanile

ÉVÈNEMENT

parfums

RABAIS 15%

Jeudi le 4 décembre de 13 h à 18 h

Venez rencontrer Martine, notre diplômée en parfumerie,
et profiter de conseils personnalisés
pour découvrir votre fragrance idéale



3730, rue du Campanile, Québec
418 658-1337



Joyeuses fêtes de toute l'équipe!

Le Dr Roch Lamontagne acquiert une deuxième clinique

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Dr Roch Lamontagne, déjà propriétaire de la Clinique dentaire Sainte-Foy, située au 3296 chemin Saint-Louis, vient de faire l'acquisition de la Clinique dentaire du Dr Lachance ouverte depuis plus de 40 ans, et située au 2520, chemin Sainte-Foy à deux pas des Halles de Sainte-Foy.

Les spécialités de la clinique sont le service attentionné, les soins personnalisés et le

traitement de la peur par hypnose. Le Dr Lamontagne offre également le service à sa clientèle au 3296, chemin Saint-Louis, et ce, deux jours/semaine.

Originaire de Thetford Mines, où il a pratiqué durant 25 années, le Dr Roch Lamontagne compte plus de 20 ans d'expérience en hypnose, combinée à une certification en programmation neurolinguistique (P.N.L.) afin de traiter les cas de peur lors de traitements de dentisterie. ■



L'équipe est composée de : Dr Roch Lamontagne et Dr Ghislain Lachance, à l'arrière, et de France Savard, Édith Albert et Nicole Perrault, à l'avant.

La Bijouterie Suisse célèbre ses 70 ans!

(YG) **La Bijouterie Suisse, véritable institution à Québec, célèbre cette année son 70^e anniversaire. En effet, l'histoire de cette entreprise familiale remonte à 1944, année où Yvette Bernard fonde la Bijouterie Suisse et établit son commerce au rez-de-chaussée de sa résidence du 214, de la rue Saint-Vallier à Québec.**

À la fin des années 1950, la femme d'affaires déménage son commerce aux Galeries de la Canardière, 2485, boulevard Sainte-Anne à Québec. La Bijouterie Suisse devient la toute première bijouterie à s'installer dans un centre commercial à Québec, une idée avant-gardiste.

Aujourd'hui, Pierre Bernard et sa femme Carole poursuivent leurs activités au même endroit tout en s'appuyant sur une relève familiale : leurs fils Sylvain

et Christian, l'aîné spécialisé dans la fabrication et la réparation de bijoux et le cadet diplômé en administration et en gemmologie.

À la Bijouterie Suisse, vous bénéficiez donc d'une solide expertise transmise de génération en génération et d'une main-d'oeuvre triée sur le volet. D'ailleurs, Mme Lucie Aubé fait maintenant partie de l'équipe de la bijouterie. Elle vous accueillera à la succursale du Campanile avec son professionnalisme habituel.



Mme Lucie Aubé fait maintenant partie de l'équipe de la bijouterie.

Forte d'une tradition d'excellence et d'honnêteté, l'entreprise s'est constituée au fil des ans une vaste clientèle qui provient d'un peu partout. Jamais elle ne déroge de son engagement premier : vous offrir des produits et des services de qualité supérieur à des prix défiant toute concurrence. ■



Pierre Bernard et sa femme Carole, en compagnie de leurs fils Sylvain et Christian.

VIVEZ ET GOÛTEZ...

**L'esprit de Noël
au Campanile
du 4 au 21 décembre**

**VENTE DE SAPINS NATURELS,
NOURRITURE & IDÉES CADEAUX**

Pour connaître les détails et l'horaire
de nos activités, visitez notre site Web
rueducampanile.com

Alto, une projet de condominiums à deux pas du Campanile

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-de-ste-foy.ca

Situé au 820, rue Laudance, à l'angle du chemin Sainte-Foy, dans le secteur de Pointe-de-Sainte-Foy, le projet Alto condominiums comprendra 22 unités. Il est prévu que la livraison s'effectuera de juillet à décembre 2015.

Le bâtiment de 6 étages, dont la structure est faite de béton avec planchers en dalles



Le projet Alto condominiums, situé à l'angle de la rue Laudance et du chemin Sainte-Foy, comprendra 22 unités.



Espace lounge et BBQ situé sur la terrasse. Au fond, à droite, sur le podium, on retrouvera le spa commun.

de bois structural CLT (bois lamellé croisé), comprend 4 unités de 3 1/2 pièces, 12 unités de 4 1/2 pièces, 4 unités de 5 1/2 pièces, de même que deux penthouses. Le bâtiment est également muni d'un ascenseur et d'un stationnement intérieur chauffé.

Le chauffage des unités d'habitation, au gaz naturel, est produit par un système de planchers radiants à l'eau chaude, un système reconnu pour son confort et son économie d'énergie. Une bouilloire commune, située

au niveau souterrain, assure l'alimentation en eau chaude dans toutes les unités. Ces deux caractéristiques ont pour avantages de récupérer l'espace perdu par la présence du chauffe-eau, éliminer les plinthes électriques, assurer une humidité adéquate de chaque unité et, enfin, de réduire les coûts de chauffage d'environ 40 % à 50 %.

Sur le toit, on retrouve une terrasse commune avec une vue imprenable sur les Laurentides, de même qu'un spa de nage, un espace BBQ et lounge. Au niveau supérieur, on a également accès à une salle d'entraînement climatisée.

Le revêtement extérieur du bâtiment sera composé de panneaux d'acier (aspect bloc architectural), de panneaux de fibrociment et de clin de fibrociment. La toiture, plate, sera recouverte d'une membrane élastomère de couleur pâle. Quant à l'insonorisation des planchers et des plafonds des unités, elle est assurée au moyen de béton, de membranes insonorisantes, de CLT structural, de laine in-

sonorisante et de panneaux de gypse. Les murs mitoyens sont conçus comme distincts l'un de l'autre et sont insonorisés au moyen de cinq épaisseurs de gypse, deux épaisseurs de laine insonorisante et un vide d'air.

Alto condominiums est situé à deux pas de la rue du Campanile, soit à proximité de plusieurs commerces de quartier. Pour en savoir davantage : www.alto-condo.com ■



Vue de l'intérieur d'une unité.

Une grande première L'esprit de Noël s'installe au Campanile!

(YG) Pour la première fois, la rue du Campanile propose à ses résidents, mais aussi à l'ensemble de la population de Québec, de vivre et de goûter l'esprit de Noël différemment. Vente de sapins naturels, gourmandises et idées cadeaux originales attendront les visiteurs.

La rue du Campanile invite les gens à se procurer leur sapin ou leur couronne de Noël artisanale du jeudi au dimanche entre le 4 et le 14 décembre. Le producteur, Éric Nolette, sera sur place pour les servir.

Le Campanile accueille également un marché de Noël qui aura lieu les samedis et dimanches, entre le 6 et le 21 décembre. Des exposants y présenteront leurs créations culinaires ou artisanales. Vous trouverez sur place Les Délices de l'Île d'Orléans, Tricot Le Maillon, Le Cercle de fermières, Nutra-Fruit, Bijoux JEM, Losange, Produits de l'érable Éric Nolette et Artisanat Manon Laroche. Les boutiques de la rue du Campanile offriront des trouvailles à déposer au pied du sapin. Les restaurants proposeront des menus spécialement concoctés à l'occasion du temps des Fêtes.

« Les activités proposées permettent aux résidents du secteur, mais également aux visiteurs, de redécouvrir la beauté et l'esprit de convivialité qui animent depuis toujours la rue du Campanile », a affirmé M. Michel Bélanger, président de Dajerc, l'entreprise qui assure sa gestion.

Pour connaître les détails de cet événement, visitez rueducampanile.com ■

Écoutez bien!



80%

des personnes touchées par une perte auditive ne sont pas diagnostiquées ou traitées

33%

des personnes de 65 ans et plus souffrent d'un problème auditif

50%

des personnes de 75 ans et plus souffrent d'un problème auditif

10%

de la population en général est touchée par un problème auditif (tout âges confondus)

Les audioprothésistes

SAVIEZ-VOUS QUE...

Le coût de certaines prothèses auditives numériques peut être entièrement payé par la RAMQ, la CSST, les anciens combattants et les assurances privées. RENSEIGNEZ-VOUS.



La technologie Bluetooth vous permet maintenant d'entendre la télévision, le téléphone, la musique ou même votre cellulaire directement dans vos prothèses auditives.

Ordre des audioprothésistes du Québec



Bérubé • Brassard
Audioprothésistes • Prothèses auditives



LÉVIS 418 835-0497

LORETTEVILLE 418 842-5455

SAINTE-FOY 418 651-6661

QUÉBEC 418 522-3656

www.berubebressard.ca

Une grande première

Le Club de soccer des Caravelles de Sainte-Foy/Sillery choisi Club de l'année par l'ARSQ!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Club de soccer des Caravelles de Sainte-Foy/Sillery a reçu les grands honneurs lors du récent gala de l'ARSQ. L'Association régionale de soccer de Québec (ARSQ) tenait, au Centre des congrès et d'expositions de Lévis, la 17^e édition de son gala annuel visant à récompenser les clubs, équipes, athlètes, entraîneurs, arbitres, bénévoles et événements qui se sont le plus démarqués au cours de l'année 2014.

L'organisation a en effet reçu le titre de club de l'année!! Une première pour le club. « Nous nous mesurons à de grosses pointures, soit Québec des Rivières et Chaudière-Ouest,

deux clubs beaucoup plus gros que nous », précise Mme Amélie Bussièrès, adjointe à la direction générale du Club.

Depuis plus de deux ans, le Club de soccer des Caravelles de Sainte-Foy – Sillery ne ménage pas ses efforts afin de développer une image plus dynamique et un service des plus rigoureux à ses membres (leurs bureaux sont ouverts du lundi au vendredi, de 10 h à 17 h). Le mandat de ce club est bien défini. Il désire présenter un cadre familial et de promotion du soccer tout en étant le club de référence de l'ARSQ dans le développement de l'ensemble des joueurs U-4 à U-18. Il désire également cultiver un sentiment de fierté d'appartenir aux Caravelles Sainte-Foy – Sillery.

Dirigé par une nouvelle équipe d'employés depuis plus de deux ans, et ayant augmenté son nombre de responsables techniques de façon significative, ce club de soccer a à son actif, et ce particulièrement la dernière année, un nombre de projets mis sur pied, dignes de mention et de créativité. L'image du club est maintenant des plus dynamiques.

Nouvelle collaboration, avec l'école des Compagnons-Cartier, pour un programme sport-études en soccer. C'est le personnel du Club Caravelles qui offre les entraînements.

Organisation de plusieurs activités de club tels : une fête de Noël pour les plus petits, des voyages de groupe pour assister aux

matchs de l'Impact de Montréal, un rassemblement avec service de mini-restauration lors de la finale de la Coupe du monde, le défi du Ice Bucket Challenge par tous les employés du club, 2014, remise sur pied du gala Caravelles qui avait été abandonné auparavant, concours de photos et de cris d'équipes auprès de la ligue locale Caravelles.

Le Club a aussi reçu des mentions pour les prix suivants: Athlète de l'année compétitif (Thierry Tshibola), Événement de l'année (Festival de Sainte-Foy) et Bénévole de l'année (Claire Bellemare). ■



Amélie Bussièrès, adjointe à la direction générale du Club, a recueilli la mention dans la catégorie Événement de l'année pour le Festival de Sainte-Foy.



Thierry Tshibola, à gauche sur la photo, a reçu une mention au titre d'Athlète de l'année.



Mme Claire Bellemare a, elle aussi, reçu une mention à titre de Bénévole de l'année.



Services
d'aide à
l'emploi

Pour connaître tous nos services, visitez le www.ape.qc.ca

**Vous êtes une femme sans emploi?
Vous vivez des difficultés
personnelles et professionnelles?**

Nous vous offrons :

- Rompre l'isolement
- Reprendre confiance en vos capacités
- Retrouver la motivation
- Trouver un emploi qui vous convient

APPELEZ NOUS!

QUÉBEC

710, rue Bouvier
bureau 275

418 628-6389

corpo@ape.qc.ca

CÔTE-DE-BEAUPRÉ : 418 827-6663

LÉVIS : 418 837-1221

PORTNEUF : 418 285-0285



Emploi
Québec
Capitale Nationale

CHRONIQUE JURIDIQUE

Aidez votre enfant à acheter sa première maison (partie 1)



Comme parent, il est naturel de vouloir aider ses enfants lorsqu'ils sont aux prises avec des enjeux financiers. Il est toutefois important que ce soutien ne compromette pas votre propre stabilité financière et vos objectifs d'épargne-retraite. Il existe plusieurs moyens d'aider ses enfants à acheter leur première maison. Examinons les avantages et les inconvénients de chaque formule.

1. Le don d'argent

Le don d'argent à son enfant majeur n'entraîne aucun impact fiscal si la somme d'argent ne sert pas à produire des revenus, auquel cas des règles d'attribution s'appliqueront. Bref, si votre enfant utilise l'argent pour acheter une propriété qu'il ne louera pas, aucun de vous n'aura à payer de l'impôt. Pour éviter tout malentendu, il est recommandé de rédiger une entente écrite à l'effet qu'il s'agit bien d'un don et non d'un prêt. Il est important de souligner qu'un don mal planifié peut provoquer des chicanes de famille au moment de votre décès. En effet, si votre testament prévoit, par exemple, que vos héritiers auront des parts égales, alors ceux qui n'ont pas reçu d'aide financière de votre vivant pourraient se sentir lésés. Plusieurs stratégies peuvent être mises en place pour éviter ce genre de situation. Il est donc important de communiquer avec votre notaire afin de discuter de votre planification testamentaire.

2. Le prêt d'argent

Si vous décidez de faire un prêt d'argent à vos enfants, il est conseillé de consigner votre entente par écrit. Attention, si le prêt porte intérêt, vous devrez les déclarer au gouvernement, car ils sont imposables. Dans ce cas également, il sera peut-être opportun de réviser votre testament. En effet, si votre enfant n'a pas remboursé la totalité du prêt au moment de votre décès, le prêt ne s'éteindra pas et il sera redevable à votre succession. Votre enfant devra alors payer sa créance ou la déduire de sa part d'héritage, le cas échéant. Si ce n'est pas ce que vous voulez, votre testament devra contenir un legs à cet effet.

Comme vous pouvez le constater une bonne planification est de mise dans ce genre de situation. Il est important d'évaluer toutes les options qui s'offrent à vous et de déterminer laquelle vous convient le mieux. Contactez nous! Nous serons votre meilleur conseiller.

Ne manquez pas notre prochaine chronique, les options « Acheter un condo et le louer à ses enfants » et « Devenir copropriétaire avec son enfant » seront abordées.



Katherine Bourdages, notaire
Poste 237 – kbourdages@lsnotaires.com



JOËL LAFRENIÈRE
NOTAIRE INC.

NOTAIRES
& CONSEILLERS
JURIDIQUES

825, boul. Lebourgneuf bureau 205
Téléphone
Télécopieur

Québec G2J 0B9
418 651-5435
418 653-1447

Pour faire une démarche d'orientation, y a-t-il une limite d'âge?

NATHALIE GAMACHE

Collaboration spéciale

Je suis conseillère d'orientation depuis vingt-trois ans et j'œuvre à l'APE Services d'aide à l'emploi inc. depuis bientôt dix-huit ans auprès d'une clientèle adulte désirent réintégrer le marché du travail. Outre le secteur de l'employabilité, j'ai également travaillé dans le milieu scolaire auprès des jeunes et des adultes.

Le premier constat effectué est le suivant : peu importe l'âge de l'individu, la peur de l'erreur, de faire le mauvais choix d'orientation est présente et de façon similaire tant chez les adultes que chez les jeunes. Tous démontrent la croyance, dans leur discours, du choix de la dernière chance. Si je me plante, c'est terminé! Pourtant, tous les spécialistes en carrière s'entendent pour dire que l'individu changera régulièrement d'emploi au cours de sa carrière, allant même jusqu'à changer de profession.

Le deuxième constat est celui-ci : les adultes ont un risque d'erreur moins grand que les jeunes lorsque vient le moment d'un changement de carrière. En effet, car contrairement aux jeunes, les adultes possèdent des expériences professionnelles et personnelles ainsi que des implications de toutes sortes qui leur ont permis de développer des compétences et des connaissances pertinentes, bref d'apprendre à mieux se connaître. Cette connaissance de soi est un atout majeur lors d'un processus d'orientation ou de réorientation professionnelle.



Mme Nathalie Gamache, coordinatrice à l'APE Services d'aide à l'emploi inc.

Le troisième constat le voici : les jeunes prétendent que les employeurs embauchent uniquement des travailleurs plus âgés et les travailleurs plus âgés affirment que le marché du travail n'est ouvert qu'aux jeunes. Il semblerait que le taux de chômage soit deux fois plus élevé chez les jeunes que chez les travailleurs plus âgés, et ce, mondialement. Le taux de chômage de la Capitale-Nationale étant le plus bas au Québec (5%), au moment d'écrire ces lignes, ceci laisse donc entrevoir une rareté de main-d'œuvre dans plusieurs secteurs d'activité. Ainsi, cette rareté de main-d'œuvre se manifeste, entre autres, par le retour en emploi des retraités et des jeunes retraités. Selon Job Market Monitor (2013), les États-Unis, le Canada et particulièrement le Québec ont vu naître le phénomène de la gérontocratie. Il s'agit de la grande représentativité des 55 ans et plus à occuper les nouveaux emplois au Québec, au Canada et aux États-Unis. Ces travailleurs sont ceux souvent appelés les « séniors ». Ils représentent l'expertise, la fiabilité et le transfert de la connaissance auprès des plus jeunes au sein d'une entreprise. Leurs compétences et leurs connaissances sont reconnues et appréciées par les employeurs.

On constate donc qu'il n'y a pas de limite d'âge pour se réorienter et que malgré l'appréciation des employeurs à leur égard et de la reconnaissance de leur apport à l'entreprise, les candidats adultes conservent des doutes et des craintes face à leur retour en emploi. Il devient alors primordial de s'investir dans une démarche d'orientation et de réorientation de carrière, d'évaluer ses forces, ses intérêts et ses facteurs de réalité, d'établir ses priorités et de faire un bilan professionnel qui tiendra compte des caractéristiques de l'individu et de la réalité du marché du travail tout en démystifiant les mythes et les fausses croyances.

« Ils possèdent des compétences recherchées, notamment au chapitre de la capacité de décision. » Job Market Monitor (2013)

Plusieurs projets d'orientation et d'employabilité s'offrent aux adultes en remise en question et en réflexion face à la poursuite de leur carrière. www.ape.qc.ca ■



Centre d'éducation des adultes
des **DÉCOUVREURS**
Un centre • 3 points de service :
Phénix • Envol • Pointe-de-Sainte-Foy



BESOIN D'UN COUP DE POUCE POUR RETOURNER À L'ÉCOLE?

VIENS NOUS VOIR, TU PEUX COMMENCER DÈS LUNDI

INSCRIPTION EN CONTINU

Le Centre d'éducation des adultes des Découvreurs offre des cours de jour et de soir

Mes projets, mes rêves, j'y vois!

Viens t'inscrire, on t'attend!

Pour information
418 652-2158
www.csdecou.qc.ca/phenix



Commission scolaire des **DÉCOUVREURS**
Découvreurs en tête!




Joyeux Noël! Bonne et heureuse année!

Denis Blanchette
Député fédéral de Louis-Hébert
2360, chemin Ste-Foy, bureau 380, Québec, QC G1V 4H2
denis.blanchette@parl.gc.ca | denisblanchette.npd.ca
418 648-3244





L'ULTIME CADEAU: OFFREZ LES COMMANDES D'UN HÉLICOPTÈRE!

À / *Philippe*

DE / *Caro*
Pour Noël, voici le ciel!
XXX

**PILOTEZ VOUS-MÊME
UN HÉLICOPTÈRE**

- 30 MINUTES
- ✓ 60 MINUTES

CERTIFICATS-CADEAUX
DISPONIBLES EN KIOSQUE AUX
GALERIES DE LA CAPITALE ET
À LAURIER QUÉBEC

418.204.7777
COMPLEXECH.COM
f / complexecapitalehelicoptere





Des PASSIONS en ACTION

« Au PGV, on donne au suivant » et fondation Terry Fox Des élèves de 1^{re} secondaire déjà bien engagés

Les élèves de 1^{re} et 2^e secondaire ont déjà commencé leur implication dans des causes qui leur tiennent à cœur. Au pavillon Félix-Leclerc, les jeunes du Programme d'éducation internationale ont sillonné les rues de leur quartier afin d'amasser des fonds pour la fondation Terry Fox dont le but est de soutenir la recherche contre le cancer. Un montant de 9 500 \$ sera remis aux représentants de la fondation.

Au pavillon Gilles-Vigneault, les élèves de la Concentration langues et monde et du Programme de formation générale ont lancé leur projet de niveau « Au PGV, on donne au suivant ». Ce projet propose diverses actions dans le but d'aider la communauté. Ainsi, les élèves seront invités à apporter des peluches, confectionner des bonbonnières, collecter des vêtements chauds, etc. Ces biens seront ensuite acheminés à ceux qui en ont le plus besoin. Sur la photo ci-dessous, quelques élèves lors du lancement de l'activité.



Conférence-spectacle du groupe QW4RTZ Lutte contre l'intimidation

Le 10 octobre a eu lieu une conférence-spectacle présentée par le groupe QW4RTZ. Les thématiques de la persévérance scolaire et de l'intimidation ont été abordées. Bien connus pour leurs conférences interactives, les membres du groupe QW4RTZ s'adressent aux jeunes d'aujourd'hui comme à des petits frères et petites sœurs. Environ 400 élèves de 3^e secondaire ont assisté à la prestation. Le groupe a d'ailleurs profité de son passage pour tourner une vidéo promotionnelle. Rendez-vous sur notre site web ou notre page Facebook pour la visionner.



Médaille académique du Gouverneur général du Canada Les grands honneurs pour une diplômée du Programme d'éducation internationale

Patricia Lamirande, une diplômée du PEI de De Rochebelle, a obtenu la médaille académique du Gouverneur général du Canada avec une moyenne générale de 91% pour l'année 2013-2014. Lors de l'événement tenu le 3 octobre dernier à Québec auquel participait le Gouverneur général du Canada, Patricia a eu l'honneur de représenter l'ensemble des étudiants émérites de tout le réseau de l'éducation.



Cette médaille, qui existe depuis plus de 140 ans, honore des élèves et des étudiants au Canada dont les succès scolaires ont été exceptionnels. Elles sont remises aux diplômés qui ont obtenu la meilleure moyenne au terme de leurs études dans une école secondaire, dans un collège ou dans une université dont le programme est approuvé. Félicitations Patricia! Source de l'image : Cplc Vincent Carbonneau, Rideau Hall - ©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada représentée par le Bureau du secrétaire du gouverneur général, 2014.

De Rochebelle en bref

Voyages

Le conseil d'établissement a approuvé les voyages éducatifs pour les années 2014-2015 et 2015-2016. De nombreuses destinations sont offertes pour tous les niveaux scolaires : Toronto, Boston, Philadelphie, New York, Chicago, Vancouver, Grèce, Italie, Costa Rica, Angleterre, Japon et Normandie.

Grand Défi Pierre Lavoie

Pour une deuxième année, l'école secondaire De Rochebelle aura son équipe cycliste du 1000 km pour le Grand Défi Pierre Lavoie. Cette dernière est composée de cinq membres du personnel qui ont déjà commencé leur entraînement en vue de ce grand défi. De plus, plusieurs élèves participeront à la course à relais Québec-Montréal du Grand Défi Pierre Lavoie au secondaire.

Portes ouvertes

La journée portes ouvertes tenue le 5 octobre dernier a connu un vif succès. Plus de 1 500 personnes sont venues visiter De Rochebelle pour en savoir plus sur les programmes et tout ce qui se vit à l'école.

Comédie musicale

La troupe CaphARTnaüm de l'école présentera cette année la comédie musicale Mamma Mia! Il ne fait aucun doute que cette édition plaira à toute la famille. Tous les détails quant aux représentations seront connus bientôt.

Vous avez manqué notre journée portes ouvertes?

Contactez-nous afin de voir les possibilités de visite qui sont offertes.



La Caisse Desjardins de Sainte-Foy innove encore une fois

(YG) Toujours à l'affût de bien répondre aux besoins de ses membres et d'offrir une qualité de service propre à sa réputation, la Caisse Desjardins de Sainte-Foy procèdera à un important réaménagement dans le but créer un environnement collaboratif et personnalisé pour ses membres.

La Caisse offrira l'opportunité de vivre une expérience membre hors du commun en créant des prototypes similaires aux futurs locaux du nouveau siège social, présentement en construction au 999, avenue de Bourgogne, qui devrait ouvrir officiellement en juin 2015.

Dès le 24 novembre, les membres utilisateurs du centre de services de la Colline, situé au 3211, chemin Sainte-Foy, seront en mesure d'expérimenter cette nouvelle façon de faire qui consiste à mettre à contribution une approche personnalisée, dynamique et avant-gardiste. L'utilisation des technologies sera mise de l'avant tout en maintenant une prise en charge et des solutions adaptées aux besoins actuels et futurs des membres.

Concrètement, trois zones spécifiques seront réaménagées afin que les membres et employés puissent échanger sur cette nouvelle approche. Vous êtes invités à aller faire l'expérience et à partager vos commentaires avec le personnel de la Caisse.

« Les membres sont au cœur de nos préoccupations. C'est pour nous un privilège de pouvoir les accueillir dans un environnement où ils se sentiront pris en charge par une équipe de professionnels engagés », explique Mme Marie-Claude Arsenault, conseillère stratégique en communication à la Caisse Desjardins de Sainte-Foy. ■



La Caisse offrira l'opportunité de vivre une expérience membre hors du commun en créant des prototypes similaires aux futurs locaux du nouveau siège social, présentement en construction au 999, avenue de Bourgogne, qui devrait ouvrir officiellement en juin 2015.

La tradition se poursuit

Les messes de l'aurore pour le temps de l'Avent à Saint-Thomas-d'Aquin

(YG) En décembre, et ce pour la deuxième année consécutive, la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin reprend une vieille tradition qu'est la messe de l'aurore. Célébrée dans l'obscurité, et aux petites heures du matin; venez vous recueillir comme le faisaient nos ancêtres. Chaque personne tient une bougie pour signifier l'attente dans laquelle cette période de l'Avent nous plonge avant les célébrations de Noël. Très tôt le matin, (6 h 30) les paroissiens sont alors conviés à un déjeuner au sous-sol de l'église tout de suite après la messe. C'est une bonne façon

de venir rencontrer les gens de la paroisse, parents, amis, et tous y sont les bienvenus. C'est une bonne façon de commencer la journée dans la joie et la rencontre du prochain. Les jeudis de décembre, le 4, le 11, et le 18, à 6 h 30 à Saint-Thomas-d'Aquin.

La période de l'Avent commence le 30 novembre, restez au courant des autres activités proposées dans les paroisses. Pour plus d'information, référez-vous au site : www.saint-thomasaquin.qc.ca ou au 418 681-0655. ■



Chaque personne tient une bougie pour signifier l'attente dans laquelle cette période de l'Avent nous plonge avant les célébrations de Noël.

La Société artistique et culturelle de Québec vous invite à son prochain jeudi artistique le 5 décembre

(JB) Dans le cadre de ses jeudis artistiques, la Société artistique et culturelle de Québec présentera une démonstration de peinture à l'aquarelle par l'artiste Hélène Charland. L'événement se tiendra le jeudi 5 décembre à 19 h 30, au Centre communautaire Claude-Allard situé au 3200, avenue D'Amours. Le coût est de 4 \$ pour les membres et de 8 \$ pour les non-membres. Renseignements : www.sacquebec.com ■

CÉGEP GARNEAU

UNE FORMATION DE PREMIER CHOIX

PORTES OUVERTES
MARDI 3 FÉVRIER
18 H 30 À 21 H

Programmes exclusifs, discussions avec les professeurs, admission, visite du campus, vie étudiante, et bien plus !

WWW.CEGEPGARNEAU.CA

La Maison des entreprises de cœur reçoit

(JB) Dans le cadre de la semaine de l'économie sociale, qui s'est déroulée récemment, la Maison des entreprises de cœur et quelques-uns de ses organismes membres ont mis sur pied un parcours gustatif qui a permis aux invités de découvrir les nombreuses activités et services offerts.

« L'idée d'élaborer un 5 à 7 est venu de la Baratte, explique M. Dave Bussièrès, directeur général de la Maison des entreprises de cœur. Patricia Caissy, directrice générale de La Baratte, a proposé d'ouvrir ses cuisines à d'autres organismes qui pourraient, chacune, présenter des bouchées dans le cadre d'une visite sous forme de parcours gustatif. »

M. Bussièrès précise que les organismes participants sont TRAIC Jeunesse, la Maison de la famille Louis-Hébert, Océan, La Fripe.com et La Baratte.

Pour Mme Caissy, l'événement permet aux visiteurs de connaître les différents organismes membres de la Maison des entreprises de cœur. « C'est également dans le cadre de ce 5 à 7 que La Baratte lance son site Internet, www.labaratte.ca, destiné à faire mieux connaître ses services et à y passer des commandes. » Parmi les invités, Patricia Caissy mentionne des représentants des Cégeps Garneau et Sainte-Foy. ■



Les dignitaires, en compagnie de quelques-uns des artisans de ce rendez-vous haut en couleurs.



Mmes Claudine Desrochers, bénévole et membre du conseil d'administration de la Maison de la Famille Louis-Hébert, et Caroline LaFrance, directrice générale.



M. Gaétan During, caissier de La Fripe.com et membre des Chevaliers de Colomb Conseil 5685 Sainte-Foy. « Tous les articles de La Fripe.com sont de très bonne qualité et offerts à des prix fort intéressants », précise-t-il.



Le 5 à 7 de la Maison des entreprises de cœur a attiré plusieurs personnalités de la région. Dans l'ordre, MM. Paul Shoiry, chef de l'Opposition officielle de la Ville de Québec, Denis Breton, secrétaire du conseil d'administration de la Maison des Entreprises de cœur, Mmes Patricia Caissy, directrice générale de La Baratte, Lise Ancil, responsable de La Fripe.com, MM. Denis Blanchette, député fédéral de Louis-Hébert, et M. Dave Bussièrès, directeur général de la Maison des entreprises de cœur.



Dans les locaux de l'organisme Océan, M. Richard Langlois, agent de liaison au regroupement communautaire pour la santé mentale, Mmes Diane Joncas, directrice générale et Karine Fafard, agente de sensibilisation en santé mentale.

**CLIMATISATION
VENTILATION
Rousseau
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ**

Climatiseur mural

Fournaise électrique

Échangeur d'air

Thermopompe centrale

Plus de 30 ans à votre service.
Allez voir nos promotions sur notre site Web
www.cvrousseau.com

HABITATION
CAA
Recommandé

CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

novoclimat
APCHA

1685, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
418 561-1515

Accord D
Originaire

Master Card

VISA

RBQ : 8298-3602-32

**AÎNÉS
SOLIDAIRES**

TROUVER SA VOIE À LA RETRAITE

C'est un programme de **huit ateliers de formation, de réflexion et d'échange** destiné aux personnes nouvellement retraitées de la région de la Capitale-Nationale.

Les ateliers, d'une durée de 3 heures chacun, auront lieu en matinée, durant la semaine, et se tiendront à Québec en février et mars 2015. Si vous êtes admissible, des frais d'inscription de 50 \$ seront demandés.

PLACES LIMITÉES

Pour plus d'information, contactez M^{me} Diane Duval au 418-660-2100 ou à info@ainessolidaires.com

CRE
Conférence
régionale
des élus
de la Capitale-Nationale

Projet financé dans le cadre de la mise en oeuvre de l'Entente spécifique portant sur l'adaptation régionale pour l'amélioration des conditions de vie des personnes âgées dans la région de la Capitale-Nationale. Les AS : une initiative soutenue par Centraide.

Entraînement intergénérationnel pour souligner le 5^e anniversaire de Trân Fusion

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Dans le cadre de son 5^e anniversaire, Trân Fusion a organisé récemment un entraînement de Taekwon-Do réunissant près de 150 personnes âgées de 5 à 79 ans au Cégep de Sainte-Foy. Il s'agissait d'un événement historique pour Trân Fusion qui n'avait jamais réuni ses membres en même temps au même endroit.

En plus de pratiquer ensemble le Taekwon-Do, les personnes présentes ont assisté à des démonstrations données par des instructeurs et par des adeptes de tous les âges, y compris des personnes de 50 ans et plus.

Par ailleurs, Joliette Trân, la directrice de Trân Fusion, a pris la parole pour expliquer l'apport important des personnes de 50 ans et plus au développement de l'enseignement du Taekwon-Do et à la motivation des personnes de moins de 50 ans. Cet événement est le témoignage qu'il est possible de pratiquer le Taekwon-Do après 50 ans et que le Taekwon-Do peut rassembler les générations.



Un événement historique pour Trân Fusion qui réunissait tous ses membres en même temps au même endroit.

Trân Fusion est un centre de Taekwon-Do et de mieux-être dirigé par Joliette Trân, ceinture noire 6^e degré et fille de Trân Triêu Quân, pionnier du Taekwon-Do dans la région de Québec. Trân Fusion se spécialise notamment dans les cours de Taekwon-Do pour les gens de 50 ans et plus. ■

Le Gala Caravelles souligne le travail de neuf artisans du Club

(YG) Le Club de soccer des Caravelles de Sainte-Foy-Sillery a reconnu récemment le travail, l'effort et la persévérance de neuf artisans du Club lors du Gala Caravelles. Les près de 100 personnes présentes

ont rendu hommage à des personnes qui ont connu une saison exceptionnelle, mais aussi à des personnes dont le travail dans l'ombre permet au Club d'évoluer. Choisie bénévole de l'année, la présidente du Club, Mme Claire Bellemare, a livré des remerciements empreints d'émotions. Mme Bellemare œuvre au sein du Club depuis près de 30 ans. Une belle soirée et de bons moments pour tous.

entraîneur de l'année, équipe féminine : Bernard Guérin, bénévole de l'année, masculin : Jean-Guy Mossu et bénévole de l'année, féminin : Claire Bellemare. ■



Mmes Josée Brousseau, collaboratrice, Direction et Communications et Guylaine Lehoux, directrice des ventes, Marché des particuliers, de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy, entourent M. Christophe Rouy, directeur général des Caravelles et Mme Claire Bellemare, présidente du Club, lors de la remise d'une contribution de 15 000 \$ de la Caisse.



Les lauréats en compagnie de deux représentantes de la Caisse Desjardins de Sainte-Foy.

Voici la liste des lauréats : joueur le plus utile, ligue locale : Paul Bissonnette, joueuse qui a le plus progressé, ligue locale : Pénélope Couet, joueur le plus utile, ligue compétitive : Nicolas Salamanca, joueuse qui a le plus progressé, ligue compétitive : Kim Beaudoin-Bernatchez, arbitre de l'année : Julien Dubot, entraîneur de l'année, équipe masculine : Fabien Lambelet,

HOSPITALITÉ ET EXPÉRIENCE
D'UNE FAUNE UNIQUE

SABALO LODGE
Costa Rica

Pura vida

Louez ou achetez votre coin de paradis... Soleil, détente et bien plus... RÉSERVEZ TÔT!

INFORMATION :
André Dufresne, propriétaire
1 514 236-3993

Julie Dufresne, propriétaire
info@sabalolodge.com

UNE AVENTURE INOUBLIABLE EN PLEIN COEUR DE LA NATURE

www.sabalolodge.com

ECO LODGE

Sabalolodge est une expérience unique. Vous vivrez en plein cœur d'une faune et d'une flore sauvage. Notre eco-lodge est situé au centre d'un éco-système fragile que nous aidons à préserver. Papillons, oiseaux, mammifères, singes de toutes sortes seront vos voisins.

Efficacité, rapidité et satisfaction

De père en fille

Alexandra MAINGUY
Courtier immobilier résidentiel

418 929-1594

RE/MAX
RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière
418 627-3120
www.remax-quebec.com

LE WEB
IMMOBILIER

leSoleil.com

Mélanie Paquet

Ortho Kinési Masso
thérapeute thérapeute thérapeute

Massage suédois thérapeutique
Massage suédois de détente
Massage aux coquillages chauffants
Massage pour femmes enceintes
Drainage lymphatique
Traitement contre la cellulite
Possibilité de reçus sur demande

418 809-7987
Courriel : mel_paquet418@hotmail.ca

Diplômée de l'Académie de Massages Scientifiques

La promotion des oursons suscitent un grand engouement

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

À l'approche du temps des Fêtes, le Journal de L'Ancienne-Lorette proposait une promotion permettant de gagner un ourson

gérant en visitant et en remplissant des coupons de participation chez deux commerces du secteur, le restaurant Tuscanos et la Corne d'Abondance. La réponse a été extraordinaire et le Journal vous en remercie. Voici donc la photo des gagnants. ■



Mme Claudette Grenier, de L'Ancienne-Lorette, accompagnée de sa fille et de M. Demetre Triantafyllou, du restaurant Tuscanos.

CHEVROLET VOLT - ÉLECTRIQUE 2015

40 À 80 KM EN MODE ÉLECTRIQUE PLUS DE 600 KM D'AUTONOMIE AU TOTAL

LE PRIX DE L'ESSENCE JOUE AU "YOYO" AVEC VOS NERFS ? NOS CLIENTS EUX NE SE RAPELLENT MÊME PAS LA DERNIÈRES FOIS QU'ILS EN ONT MIS !

- AUTOMATIQUE
- VITRES ÉLECTRIQUES
- AIR CLIMATISÉ
- PHARES PROJECTEURS
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE
- DÉMARREUR À DISTANCE
- SIÈGES CHAUFFANTS
- MAGS DE 17 POUÇES
- ET BIEN PLUS...



NOUS AVONS PRÉSENTEMENT 15 CHEVROLET VOLT EN INVENTAIRE

PROFITEZ DES ENTRETIENS GRATUIT PENDANT 2 ANS*



418-688-1212
EXT : 1-888-314-4616
2145 RUE FRANK CARREL
QUÉBEC (STE-FOY), QC G1N 2G2
(VOIE DE SERVICE DU BOULEVARD CHAREST EST)

Marlin

Garderie La Plume d'Or

581 984-5525

RABAIS ÉTUDIANTS
sur demande
avec présentation
de preuve

Places disponibles maintenant

- Garderie en installation de 2 mois à 5 ans
 - Un environnement sécuritaire et stimulant pour votre enfant
- Encadré par des éducatrices qualifiées et attentionnées
- Thèmes, groupes et activités adaptés à l'âge de votre enfant
- Sorties éducatives et saisonnières encadrés

1015, Wilfrid-Pelletier, Québec G1W 0C4
(Coin Henry-IV et Quatre-Bourgeois, près des autobus)
T : 581 984-5525 - F : 418 651-8525
garderielaplumedor@gmail.com
garderielaplumedor.com

Paroisse Notre-Dame-de-Foy
Célébrations de Noël

Célébration du pardon
19 h 30 église Saint-Yves
10 h 30 église Notre-Dame-de-Foy
Lundi 15 décembre
Mercredi 17 décembre

Le mercredi 24 décembre 2014 Horaire des messes
16 h 00 église Saint-Mathieu
16 h 00 église Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle
18 h 30 église Notre-Dame-de-Foy
19 h 00 église Sainte-Geneviève
19 h 30 église Notre-Dame-de-Foy
21 h 00 église Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle
Chorale et crèche vivante
Chorale et crèche vivante
Chorale (français)
Chorale
Messe en espagnol
Chorale

Le jeudi 25 décembre 2014
11 h 00 église Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle
Messe de Noël-Chorale

Le dimanche 28 décembre 2014 - Fête de la Sainte-Famille
Horaire habituel

Le mercredi 31 décembre 2014
16 h 00 église St-Mathieu
16 h 00 église St-Jean-Baptiste-de-la-Salle
19 h 00 église Notre-Dame-de-Foy
Messe
Messe
Messe en espagnol

Le jeudi 1^{er} janvier 2015 Jour de l'an
9 h 30 église Ste-Geneviève
11 h 00 église Notre-Dame-de-Foy
Messe-Chorale
Messe-Chorale

Dimanche le 4 janvier 2015 - Fête de l'Épiphanie
Horaire habituel

Adresses de nos églises
Notre-Dame-de-Foy 820, rue, Chanoine-Martin
Sainte-Geneviève 3180, av. D'Amours
Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle 2550, rue Biencourt
Saint-Mathieu 3155, Chemin des Quatre-Bourgeois
Saint-Yves 2470, rue Triquet

CÉGEP GARNEAU

Formation continue
et service aux entreprises

PROGRESSEZ
en bonifiant vos compétences / en formant un employé / en facilitant votre intégration / et plus encore
COURS À TEMPS PLEIN / COURS À TEMPS PARTIEL / MICROPROGRAMMES / FORMATION SUR MESURE

418 687-5851 / progressez.cegepgarneau.ca

Le marché de Noël du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève

100 ans de savoir à partager!

(JB) L'ambiance était à la joie et aux découvertes en cette journée de Marché de Noël du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève. Les exposantes proposaient leurs créations et entretenaient les visiteurs sur l'importance de transmettre les trésors de notre patrimoine.

car nous célébrons le centième anniversaire des Cercles de Fermières au Québec, souligne Mme Claire Laganière, présidente du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève. En cette occasion, nous avons préparé 100 pots contenant un mélange à soupe pour commémorer cet événement, de même qu'une édition 100e anniversaire du livre Qu'est-ce qu'on mange?

« Cette année est toute spéciale pour nous



Mme Lise Amyot, avec une carte réalisée à partir de la technique de Pergamano, qui donne un aspect de dentelle au papier. Mme Amyot présente également des travaux de dentelle au crochet.



Mme Jocelyne Gagnon, dont c'est la première participation au Marché de Noël, qui se spécialise en tricot pour bébé.



Mme Claire Laganière, présidente du Cercle de Fermières de Sainte-Geneviève et Mme Annie Quémener, responsable des communications.



Mme Francine Soulard, en compagnie de quelques-unes de ses réalisations, des bijoux et des émaux sur cuivre.



Mmes Nicole Saint-Laurent et Éléonore Petitclerc, présentant l'édition du 100e anniversaire de célèbre ouvrage Qu'est-ce qu'on mange?

Le **JOURNAL** de
Sainte-Foy
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

La période des Fêtes est particulièrement propice à l'évocation des souvenirs que nous partageons avec ceux qu'on aime. Ces moments conservés au fond de nos cœurs sont les plus beaux cadeaux.

Que la joie et la beauté déployées en cette saison remplissent vos cœurs de chaleur et de paix.

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de votre fidélité et pour offrir à tous nos Meilleurs Vœux de Bonheur et de Santé.

Coiffure Franceska

Joyeuses Fêtes!

Bienvenue à la clientèle de Nancy Jade Charest.

Coiffure Franceska 418 681-3713	Guy Plamondon Coiffure 418 658-6810
---	---

2669, chemin Sainte-Foy, bureau 101, Québec

Le fleuriste
DES QUATRE-BOURGEOIS

- Ballons
- Bouquets
- Poinsettias
- Anniversaires
- Mariage
- Naissance
- Funérailles

Place des Quatre-Bourgeois
999, Avenue de Bourgogne, Québec
418 650-4144 - LIVRAISON
www.lefleuristedesquatrebourgeois.com

Joyeuses Fêtes à tous!

MAQUILLAGE PERMANENT
Lise Trottier

50\$ de rabais

Certificat-cadeau
PROMOTION DE NOËL
sur maquillage permanent
YEUX • SOURCILS • LÈVRES • PARAMÉDICAL

Place des Quatre-Bourgeois
999, Avenue de Bourgogne, Québec, Qc G1W 4S6 - Tél. : 418 657-6678
maquillagepermanentlisetrottier.com

MASSOTHÉRAPIE - PHYSIOTHÉRAPIE FORMATION

À l'achat d'un chèque-cadeau sur place le 23 décembre, courez la chance de gagner un magnifique **PANIER CADEAU SURPRISE**

Toute l'équipe vous offre ses meilleurs vœux ainsi que la meilleure santé possible pour 2015!

MASSO PHYSIO SPORT
Massothérapie - Physiothérapie

3360, de la Pérade, local 210
Québec - **418 930-6277**

*Julie Rochette, thérapeute-proprétaire,
Mélanie Sasseville, thérapeute.*

www.massophysiosport.com

Resto Campanile

Apportez votre vin!

LE TEMPS DES FÊTES est à nos portes

Réservez dès maintenant, et ce jusqu'au 18 décembre*, votre **TOURTIÈRE** du LAC SAINT-JEAN généreusement cuisinée par votre chef **FABRICE**. *Livraison à partir du 22 décembre.

418 914-5113
3700, rue Du Campanile, Québec G1X 4G6

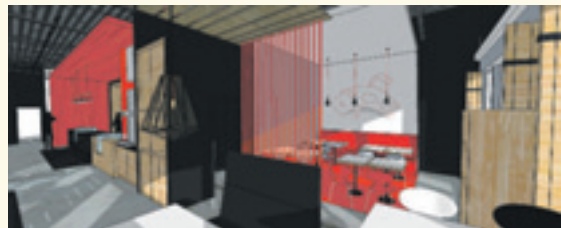


Bravo à **Denis Bolduc** (photo) et son équipe car dans le cadre de la 24^e présentation du Gala Habitation qui s'est tenue le samedi 18 octobre 2014 au Centre de congrès et d'expositions de Lévis afin de récompenser les meilleurs entrepreneurs de l'Est du Québec, le jury a décerné le trophée du Lion d'excellence au projet de Condos et Villas urbaines du Vert Mezzanine dans la catégorie « condos neufs, projets entre cinq et dix étages », devant plus de 700 invités. Le Gala Habitation souligne chaque année le travail exceptionnel des entrepreneurs en construction résidentielle accrédités par La garantie Qualité Habitation et Plans de garantie ACQ inc.



Cet automne, l'entreprise familiale de Québec, **Mainguy Assurances et services financiers**, fait sa part auprès de la communauté en offrant généreusement nombre de couvertures chaudes au YWCA. Le YWCA, dont la mission est de contribuer à l'autonomisation des femmes et des filles tout en favorisant leur santé ainsi que leur sécurité physique et économique, accueille chaque jour plusieurs dizaines de femmes dans le besoin qui sont en situation d'urgence, d'itinérance ou en période transitoire dans leur vie.

Bons succès au promoteur et organisateur **Danny Lachance** (photo) avec sa toute première Classique de hockey Movember, le nouveau « happening » national officiel pour la cause des hommes, qui aura lieu les vendredi, samedi et dimanche 28-29-30 novembre au Complexe Les 3 Glaces situé sur le boulevard Pierre-Bertrand à Québec. Pour la cause, un objectif de 25 000 \$ en remise au mouvement Movember est espéré. Durant les trois jours d'activités, l'organisation souhaite faire vivre une expérience de vie incomparable aux participants, partenaires et visiteurs.



La seconde succursale de la nouvelle chaîne de restauration rapide **Topla!** ouvrira comme prévu ses portes à Charlesbourg (photo) d'ici quelques semaines, tel qu'annoncé cet été lors de l'ouverture du premier restaurant situé à Beauport. Le nouveau restaurant Topla! sera localisé dans le nouvel édifice de Place Cloutier au

8555, boulevard Henri-Bourassa et sera doté d'une soixantaine de places sur 2 200 pieds carrés. 25 à 30 personnes trouveront un emploi dans cette succursale pourvue du même décor et du même design qui ont charmé la clientèle du restaurant de Beauport.

C'est le 23 octobre dernier au Cosmos Lévis qu'avait lieu **Le meeting de la relève 2014**. Le cocktail bénéfique annuel a permis d'amasser 27 500 \$ au profit du **Comptoir le Grenier**. La remise du chèque s'est déroulée en présence, entre autres, du président d'honneur, **M. Étienne Lessard**, de **Re/Max**, de **M. Louis McNeil**, (photo) propriétaire des restaurants Cosmos et de **M. Gilles Lehouillier**, maire de Lévis. Le comptoir Le Grenier est un organisme qui, par l'implication de 75 bénévoles, vient en aide à 3 500 personnes démunies par semaine, et ce depuis 1991.



Je suis très fier que la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Fondation IUCPQ) ait pensé à moi comme conférencier pour la 13^e présentation de son brunch familial annuel présenté le 2 novembre par Desjardins et nous avons amassé 41 500 \$... **Le Monastère des Augustines dévoilait récemment le concept de son futur musée et l'exposition permanente, qui prendra principalement place au premier étage des ailes anciennes (1695), et mettra en valeur un patrimoine exceptionnel dès l'été 2015 avec plus de 40 000 objets... Les trois principaux partenaires de la Classique Movember qui aura lieu fin novembre sont le Cosmos, le Maurice et le Concorde, pour bien manger, boire et dormir...** Le fameux projet de condominiums Woodfield-Sillery a finalement eu le feu vert et c'est la firme Bilodeau Immobilier qui est à la tête du projet... **Le grand cocktail de financement du Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul a eu lieu le 6 novembre à l'Hôtel La Ferme du Massif de Charlevoix et fut animé par la comédienne Pascale Bussièrès...** On a confié à Mlle Fizz et au Lost Fingets l'aspect musical du 50^e Coquetélions du 14 novembre 2014 à l'espace Dalhousie sous la présidence d'honneur de M^e Marcel Aubut... Avec l'acquisition récente de Croisières Dufour, Croisières AML consolide son leadership dans le domaine de ce type de croisières au Québec... **C'est le 20 novembre qu'on pourra entendre le 4^e cd de musique lounge créé par les restaurants Cosmos qui en feront le lancement ce soir là à la succursale de LB9...** Félicitations à Lise-Andrée Roy qui quitte TVA Québec et qui joint la dynamique équipe des communications et du marketing du nouvel Amphithéâtre de Québec... **Dans la même foulée, bravo à Dany Martel qui la remplacera à TVA Québec aux communications et marketing...** On parle d'un troisième Paillard pour bientôt dans la région pour l'infatigable Yves Simard... **il se pourrait bien que le restaurant Normandin sur Henri-IV subisse lui aussi une jolie transformation comme les succursales de Bouvier et de la route du Président-Kennedy...** Un nouveau resto de sushis vient d'ouvrir ses portes dans l'ancien Largo, rue Saint-Joseph, Sushi World, qui ont déjà des succursales à Beauport et au Nouveau-Brunswick...

Lancement du récit Pol Pot a tué mon enfance Un franc succès

(JB) Le lancement de l'ouvrage **Pol Pot a tué mon enfance**, de l'auteure d'origine cambodgienne **Tran Lam**, s'est tenu dernièrement à la bibliothèque **Monique-Corriveau** et a attiré bon nombre de personnes.

débutera bientôt la rédaction de la suite de cet ouvrage bouleversant. ■

L'auteure a entamé la soirée par l'histoire de la rédaction de ce récit douloureux racontant les camps de concentration et les nombreuses exactions du régime de Pol Pot et ses Khmers rouges. On a pu apprendre que le frère de Tran Lam vit aujourd'hui en Australie et qu'elle a pu rencontrer ses sœurs lors d'un voyage effectué au Cambodge en l'an 2000.

Environ 70 personnes ont pris part à ce lancement et plusieurs d'entre elles se sont procuré un exemplaire du récit. Mme Lam a précisé qu'elle



L'auteure, durant la séance de signature.



On s'est déplacé en grand nombre pour assister au lancement du livre de Tran Lam, *Pol Pot a tué mon enfance*.

Photos Jacques Bélangier



Grand concert de Noël

À l'église Saint-Benoît-Abbé
Le samedi, 13 décembre 2014 à 20h

Présenté par
L'Ensemble classique a piacere

Directrice artistique et musicale:
Catherine-Élisabeth Loïselle, soprano

Artiste invité : **David Souza**, ténor

À l'orgue et au piano : **Dominique Gagnon**,
Titulaire des grandes orgues de
Sainte-Marie de Beauce

Information :

418-653-8842 et
418-650-3525

Billets en vente
au presbytère Saint-Benoît Abbé

3420, rue Rochambeau, Québec

et auprès des choristes

Au coût de 25 \$,
prévente 20 \$
et prix réduits
pour les étudiants
et les enfants



NOS COMMERÇANTS



Alimentation

Aliments M&M
Arachides dépôt
Aux milles grains Le Torréfacteur
Métro
Société des alcools du Québec



Assurances

Boucher & Richard, assurances



Beauté - Esthétique - Coiffure

Coiffure Kief
Coiffure Victoria
Ongles Diamant Beauté
Parfum d'Évasion Centre d'Esthétique



Boutiques

Coordonnerie Plaza Laval
Décor Ère
Encadrements Express Ste-Foy
Les Papiers Morex
Librairie Chrétienne
Mo & Mo Sports
Ordimédia Plus
Plaza de l'Uniforme
Tabagie Jac & Gil
Teinturerie Française



Loisirs-Voyage

Billard Le Triangle
Expédia - Centre de croisière
Kung-Fu Québec
Québec Natation
Studio Blue Mambo
TAP...ETC



Restaurants

Restaurant St-Germain
Tim Hortons



Santé

Centre chiropratique Équilibre Santé
Charles Rodrigue, orthodontiste
Claire Boissonneault, psychologue
Clinique de chirurgie Audet
Clinique Santé Bio Colonique
Espace Beauté Santé Johanne Verdon
Gina Côté, Homéopathe Naturothérapeute,
Massothérapeute, Rééducation Alimentaire
Jean-François Savary
Massothérapie Metta
Pharmacie Jean-Claude Robidoux
Serge Baril, orthodontiste
Services Infirmiers Pro Soins
Services soins respiratoires plus
VitalAire



Services

Comptoir Postal
École de conduite de Ste-Foy
École de langues de Québec



Services professionnels

Association des juristes de l'État
Association des propriétaires de machineries
lourdes du Québec
Association Québécoise de la Fibrose kystique
Atelier du Martin-Pêcheur
Bureau coordonnateur de la garde en milieu familial des
Hautes-Marées
Groupe ECKANKAR Québec
Groupe Intégration Travail
Option-travail
Service d'inventaire professionnel G.B.



Services juridiques

Aubin & Desbiens Notaires inc.
Jacques Pettigrew, avocat
Louise Grenier, notaire
Poulin et Vézina, avocats
RPG Avocat



Services financiers

Banque Nationale
Gestion RML, Rodrigue
Service Pro-Gestion
Services Financiers Nancy Corriveau, Kathleen Pitt

ÉVITEZ LA COHUE...



PLAZA LAVAL

Votre centre commercial à Ste-Foy!

Vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour les Fêtes!
Cadeaux, esthétique & beauté, épicerie
et beaucoup plus !

Plaza Laval est votre centre de proximité
par excellence à Ste-Foy!

BON MAGASINAGE!

www.plazalaval.com





L'ÉQUIPE YVAN DROUIN

YVANDROUIN.COM UN SIMPLE CLIC VOUS DONNE ACCÈS À PLUS DE 125 VISITES VIRTUELLES.

Yvan Drouin, courtier immobilier agréé, RE/MAX 1^{er} Choix Y.D. inc.
Anne Turcotte, courtier immobilier agréé, Gestion Anne Turcotte inc.



418 687-3211

Venez visiter notre site Internet : www.yvandrouin.com



*P.D. = prix demandé



VENTES

Marie-Hélène Dubuc,
courtier immobilier
RE/MAX 1^{er} Choix

Denis Larose,
courtier immobilier agréé
RE/MAX 1^{er} Choix

ADMINISTRATION

Louise Thomassin,
adjointe, courtier immobilier
RE/MAX 1^{er} Choix

Christine Lavigne,
administration

Céline Côté,
informatique, publicité

POINTE SAINTE-FOY CARRÉ SAINT-LOUIS
Pour auto constructeur, reste seulement quelques terrains à vendre.

SAINTE-FOY 694, RUE CAVELLIER Cottage brique, spacieux 4cc, 2sb, plaf cathédrale au salon, pl bois/ céramique, cour intime, près de tout.

VUE FLEUVE



SAINTE-FOY 3645, CH. SAINT-LOUIS
Beau bungalow de 3 chambres, foyer, fenestration abondante, sur un magnifique, terrain paysager de 25 700pc.

NOUVEAU



SAINTE-FOY 871, ROCHETTE Superbe à pailiers, cachet incroyable, 6 chambres, 3 s de bain, foyer au gaz, climatisée, garage, piscine creusée, terrain intime, rue tranquille, possible location chambres ou bureau maison.



SAINTE-FOY 3821, POLLACK Magnifique Verger Pollack, impeccable, confortable, 3 chambres, 2 s. de bain, 1 s. d'eau, intimité parfaite.

VUE FLEUVE



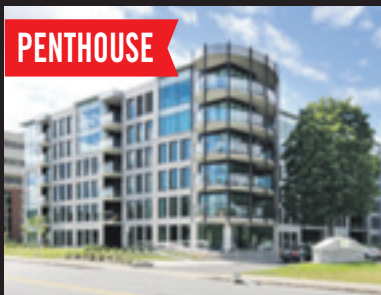
SAINTE-FOY 3537, CH. ST-LOUIS Au 3^e étage, splendide condo 1659pc, 3cc, 2sb, 2 stat int, clim, 2 balcons, terrasse sur toit, sauna commun, salle gym, pisc ext ch.



SAINTE-FOY 700, LÉONARD Unité de coin, clé en main près du Campanile, 3 chambres, bois franc, s bain rénovée, 1 stat int +1 ext.



SAINTE-FOY 835, GRANDJEAN 2^e étage, emplacement de choix, très bien divisé, 2cc, 1 boudoir, 1sb, 1 stat int, grand balcon.



JARDINS GOMIN 2036, RENÉ-LÉVESQUE OUEST Superbe penthouse 1 414pc, plafond 9', 2 chambres + bureau, 2sb, 2 stat int, terrasse 160pc.



CAP-ROUGE 1643, CANDIDE-DUCHARME Constr A Rousseau, 4cc, 2sb, 1se, foyer, climatisée, superbe terrain, piscine creusée ch, garage dble.



CAP-ROUGE 4049, CH. ST-LOUIS Secteur convoité, conçu par architecte, vue saisonnière fleuve, 5cc, 3sb, cuisine de rêve.



CAP-ROUGE 268, PLAGE ST-LAURENT Le fleuve à prix abordable, charmante maison 3cc, 2sb, plrs rénos effectuées, accès fleuve.



CAP-ROUGE 4347, DES BÉCASSEAUX Emplacement merveilleux, résidence bien entretenue au fil des ans, 3 chambres, 2 sb, foyer, garage, terrain intime 9 762pc.



SAINTE-AUGUSTIN 4789, DE LA SARCELLE Par designer, plaf 17' au salon, bureau/vivour, terrasse de rêve, suite des maîtres confortable.



ST-AUGUSTIN 4732, ST-FÉLIX Opulente neuve 2014, construction finaliste APCHQ, décorée par professionnels, splendide terrain 20 000pc. *PD 1 050 000\$



SAINTE-AUGUSTIN 4901, LIONEL-GROULX Immeuble comprenant stationnements intérieurs, piscine creusée chauffée, spa.
Au 11^e étage
Au 9^e étage
Au 8^e étage



ST-AUGUSTIN 4957, LIONEL-GROULX Immeuble offre 3 piscines, golf virtuel, gym, salon urbain, terrasse sur le toit avec BBQ, vue fleuve et stationnements intérieurs.
Au 7^e étage
Au 2^e étage



ST-AUGUSTIN 494, DE LA PLAGE ST-LAURENT Remarquable site de villégiature. Vue imprenable sur le fleuve. Terrain boisé et intime où est niché un chalet 3 saisons, accès à la plage et bordé au fleuve.



SAINTE-AUGUSTIN 4730, SAINT-FÉLIX À construire. Design bien intégré à son environnement. Cette maison de grand prestige viendra compléter la trilogie spectaculaire de la firme dans le haut de gamme Berthiaume Constructif.



NEUVILLE 251, DES BERGES Magnifique, neuve, contemporaine, de grand prestige, 3 chambres, 2 s. de bain, 1 s. d'eau, garage, terrain 17 390pc.



CAP-SANTÉ 5, CÔTE DU QUAI Remarquable, 185p linéaires face fleuve, résidence centenaire rénovée, 3 chambres, 2 s. de bain, 1 s. d'eau, spa et sauna intérieur, 2 foyers.

Merci à ma distinguée clientèle et nous vous souhaitons de très joyeuses fêtes !